

Faut voir les **BAS PRIX**
DE
ROBERT PEPIN
EN T.V. ADMIRAL

2e Avenue
ST-GEORGES-EST

LE PROGRÈS

de St-Georges

3766
Hôtel du Gouvernement
Bibliothèque Provinciale
Salle de lecture
fév. 60

LAITERIE
Beauceville
DE BEAUCE DAIRY
TEL. 52

avez fouetter
notre crème
mais vous ne pouvez battre
notre lait.

VINCENT RODRIGUE, Gérant
ROUVILLE GAGNON, Directeur de la Publicité

Imprimé à Beauceville, jeudi, 22 octobre 1959 — Vol. XIV — No 27

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
NOEL-A. RANCOURT, Rédacteur-adjoint

Accident fatal à un ouvrier d'usine

Yvon Deblois est électrocuté à la Dionne Spinning Mills — Tragédie survenue samedi midi — La victime était le fils de M. et Mme Avila Deblois — Le jury du coroner conclut à une mort accidentelle.

Un jeune homme de 19 ans et 10 mois est décédé tragiquement, samedi, à Saint-Georges, après avoir reçu une violente décharge électrique qui lui traversa le corps de part en part. La mort fut instantanée.



Yvon Deblois, fils de M. et Mme Avila Deblois (Claire Veilleux), de Ville Saint-Georges-Ouest, travaillait à l'usine Dionne Spinning Mills. Vers midi et trente, samedi, il était occupé à nettoyer une lampe du plafond lorsque le drame se produisit.

Personne ne fut vraiment témoin de l'accident; un compagnon de travail, M. Adrien Bégin, entendit le bruit d'une chute, se retourna rapidement et aperçut la victime étendue

sans mouvement sur le plancher.

On demanda aussitôt un prêtre et un médecin, mais ce dernier ne put que constater la mort qui fut sans aucun doute foudroyante. En examinant le corps, on réalisa que le courant était entré par une main et sorti par un genou. Un expert électricien n'explique pas l'accident autrement que par une défectuosité impossible à déceler dans la lampe que le jeune Deblois était à nettoyer.

A l'enquête du coroner qui eut lieu dimanche matin à la morgue Gédéon Roy, sous la direction du Dr R. Maheux, le jury conclut sans hésitation à une mort accidentelle. Si notre mémoire est bonne, il s'agit du premier accident mortel à se produire dans une usine locale depuis l'établissement de la grosse industrie chez nous.

En plus de ses parents, Yvon Deblois laisse une sœur, Mlle Solange Deblois; deux frères, Pierre et Robert Deblois; ses grands-parents, M. et Mme Mathias Deblois, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines.

Nous partageons vivement la douleur de M. et Mme Deblois et de toute leur famille à qui nous présentons nos plus sincères condoléances.

Casting Club et pisciculture

Président honoraire

Lors de sa dernière assemblée générale tenue à Mégantic, le 18 octobre, il a été décidé à l'unanimité de choisir **M. PAMPHILE RODRIGUE** comme président honoraire de la Chambre de Commerce Régionale.

Agé de 36 ans, M. Rodrigue est l'une des personnalités les plus en vue de la Beauce et de l'Est de Québec.

Comme on le sait, M. Rodrigue, après avoir fait ses études, s'est lancé dans les affaires et il a particulièrement bien réussi dans le domaine de la construction générale.



Les municipalités et autres corps publics recherchent la compétence et les services de **KENNEBEC CONSTRUCTION CIE LTEE** dont il est le président. Notre sympathique Pamphile Rodrigue est aussi intéressé dans d'autres organisations importantes qui exercent leurs activités en dehors de notre région.

Il a toujours été un "jeune commerce" actif et sa coopération (suite à la page 10)

Cinq viviers sont en voie de construction au parc municipal — Le club projette d'y élever dix mille truites — Une réserve pour l'ensemencement des lacs et des rivières.

Une attraction pour le public

Le Casting Club de St-Georges, un des mouvements les plus dynamiques de notre ville, a décidé de se lancer dans la pisciculture au profit des pêcheurs en particulier et de toute la population en général.

M. Clément Rhéaume, l'actif président de cet organisme, nous a fourni des détails fort intéressants sur ce projet qui est déjà en voie de réalisation.

On a en effet commencé il y a quelques jours la construction de cinq viviers au parc municipal de Ville St-Georges-Ouest; il s'agit de créer des étangs de différentes dimensions dans lesquels on sèmera des truites pour fins d'élevage.

Pas moins de dix mille poissons seront ainsi conservés à la vue du grand public et constitueront une réserve qui permettra par la suite de peupler nos lacs et nos rivières. On y verra de la truite mouchetée,

de la truite arc-en-ciel et de la truite brune.

Le travail préparatoire consiste à établir cinq viviers à eau courante afin que le poisson vive dans un habitat qui lui convienne. Le Casting Club se chargera de nourrir régulièrement ses "pensionnaires" et de les protéger contre tout acte de vandalisme.

En plus d'assurer le repeuplement de nos cours d'eau, ce centre de pisciculture deviendra sûrement un attrait touristique considérable. Il est certain que de nombreux visiteurs voudront voir de près cette multitude de poissons concentrés dans quelques petits bassins.

M. Rhéaume a bien précisé qu'il s'agit d'une initiative du Casting Club de St-Georges. Il est permis d'espérer cependant que les autorités gouvernementales s'intéressent un jour à cette création et lui accordent une attention toute spéciale.

Les Anciens du Séminaire fondent une Association

Le Séminaire de St-Georges qui produisait ses premiers finissants il y a six ans compte maintenant assez d'anciens pour former les cadres d'une association permanente.

Cette Association des Anciens existera désormais puisqu'on lui a fait des bases solides dimanche dernier au cours d'une réunion générale qui groupait plus de soixante des cents élèves qui ont terminé leurs études dans cette institution.

Mgr Robert Lacroix, président d'honneur de l'Association, ainsi



que MM. le Dr Roch-André Bourque et Yolande Baillargeon, respectivement président et publiciste du Comité provisoire dirigèrent les activités de cette agréable journée. Parmi les convives présents au banquet du midi, on voyait plusieurs jeunes prêtres dont notre Séminaire est très fier et un fort groupe d'universitaires

qui n'ont pas oublié la Maison responsable de leur culture classique.

Les buts principaux de l'Association des Anciens sont clairs et précis: on veut que cet organisme permette aux ex-élèves de garder un contact régulier avec leur Alma Mater et qu'ils fournissent en même temps aux anciens l'occasion de se revoir et de revoir fréquemment leurs professeurs de naguère.

La journée de dimanche, débuta par une messe spéciale célébrée dans la chapelle du Séminaire par M. l'abbé Jean-Marie Bourque, élève finissant de la première promotion en 1954 et secrétaire de l'Association. Mgr Robert Lacroix, supérieur, prononça le sermon.

A midi, les anciens se réunirent tous dans le grand réfectoire pour le banquet d'honneur au cours duquel on échangea avec joie de nombreux souvenirs des années passées. Le service des tables était assuré par les RR. SS. de la Ste-Famille et un groupe d'élèves actuels.

Comme il faut toujours joindre l'agréable à l'utile, une équipe de ballon-panier formée rapidement parmi les anciens affronta ensuite le meilleur club du Séminaire. Ce fut une rencontre épique même si la température aurait plutôt favorisé une partie de hockey.

Durant l'après-midi, tous les anciens se réunirent pour établir définitivement leur Association et procéder à l'élection des officiers permanents. Le Dr Roch-André Bourque, président du comité provisoire, a été confirmé dans ses fonctions. Il aura comme assistant un vice-président, M. Jean-Marc St-Hilaire, deux secrétaires, MM. les abbés Jean-Marie Bourque et Mario Garant, un trésorier, M. Roger Caron, et un publiciste, M. Yolande Baillargeon.

POPULATION TOTALE: 10,995.

M. l'abbé Jean Duval, curé de L'Assomption, a révélé dimanche les résultats du recensement effectué dans cette paroisse à l'occasion de la visite paroissiale.

La population de L'Assomption se chiffre à 5,879 âmes partagées entre 1,265 familles. Cinq familles ne sont pas catholiques. Dans la ville elle-même, on compte 763 familles et 3,247 habitants, dont 2,660 communiants. Dans la section rurale, il y a 502 familles et 2,632 âmes, dont 2,113 communiants.

Si on réfère maintenant aux chiffres publiés la semaine dernière concernant la paroisse St-Georges avec un contingent de 5,116 âmes, on constate que la population globale du grand St-Georges est de 10,995.

C'est une augmentation de 287 âmes sur la population de l'an dernier qui était alors de 10,708. Ce changement est dû en très grande partie à l'accroissement naturel de la population.

Lecture pour tous

Le secrétaire de la province laissait prévoir récemment qu'une législation prochaine aurait pour effet de favoriser la création de bibliothèques publiques dans les villes de suffisante importance.

Voilà une bonne nouvelle pour un grand nombre de nos concitoyens qui ne demandent qu'à lire pour peu qu'on leur fournisse une lecture à porter de leur bourse. C'est en effet le drame du Canada français de ne pouvoir nous offrir une littérature convenable à des prix populaires.

Le marché du livre étant chez nous relativement restreint, les éditeurs doivent établir des prix de détail prohibitifs et la plupart d'entre nous n'osent même pas regarder les livres dans les rayons de librairies de peur d'être tentés au-delà de leurs moyens financiers.

La fondation d'une bibliothèque publique ferait d'une pierre deux coups: elle fournirait une variété de volumes que peu d'individus sont capables d'accumuler personnellement, et elle augmenterait chez nos gens le désir d'enrichir leur bagage intellectuel puisqu'ils pourraient y arriver sans dépenses exagérées.

Une bibliothèque publique n'aurait d'ailleurs pas seulement pour but d'offrir une récréation gratuite aux fervents de la lecture; elle serait en même temps une source précieuse d'information pour nos directeurs d'associations, les conférenciers, les historiens amateurs et des centaines d'adolescents désireux d'en savoir davantage.

Cette bibliothèque deviendrait éventuellement un centre de loisirs intellectuels, un sanctuaire de recherches et peut-être le pivot d'un Cercle Littéraire dont les bons effets ne sont jamais à dédaigner.

Même si le gouvernement provincial ne donne pas suite au projet suggéré par l'Hon. Prévost, la création d'une bibliothèque commune n'est pas irréalisable et les possibilités de réussite sont même excellentes.

Une semblable création pourrait être centrée sur la bibliothèque paroissiale de St-Georges qui a déjà connu une belle popularité; elle pourrait encore devenir un service municipal comme la chose existe dans plusieurs villes du Québec; enfin, il serait aussi possible de la confier à une association quelconque qui s'assurerait du même coup la reconnaissance des générations montantes.

En définitive, il est permis de penser qu'une telle bibliothèque vivrait facilement de dons particuliers, d'octrois gouvernementaux et de subventions diverses. Quelle que soit leur provenance, les dollars utilisés à cette fin ne seraient sûrement pas de l'argent gaspillé.

R. BOLDUC

Choisis bien ta vocation

Chère Jeanne,

En ces derniers temps, l'Eglise, dans sa maternelle bonté, a mis à la disposition des fidèles plusieurs formes de vie consacrée.

Voici la forme de vie consacrée choisie par les Missionnaires de la Royauté du Christ :

ORIGINE

Né du désir de répondre à l'invitation de l'Eglise, toujours prête à s'adapter aux besoins de l'heure présente, l'Institut des Missionnaires de la Royauté du Christ, franciscain d'inspiration, offre la formule la plus moderne de vie consacrée, aux jeunes filles qui veulent se vouer au service du Roi des rois, en portant le témoignage de son Amour au cœur même de la vie temporelle.

Un franciscain célèbre, italien de naissance, médecin de profession avant de devenir fils

de saint François, le R. P. Agostino Gemelli, fondateur de l'université de Milan, réalisa en 1919, avec la présidente générale de l'Action catholique italienne, Armida Barelli, la fondation de l'Institut séculier des Missionnaires de la Royauté du Christ.

EXPANSION

Cet institut séculier féminin, de droit pontifical, a pris un tel développement que ses 3,000 membres exercent aujourd'hui leur apostolat dans plus de six pays : Italie, France, Argentine, États-Unis, Japon, et bientôt le Pérou.

Au Canada depuis le 6 octobre 1958, grâce au bienveillant accueil de Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, les Missionnaires de la Royauté du Christ sont acceptées dans le vaste diocèse de Montréal et peuvent y exercer leur apostolat selon les normes de leurs constitutions.

Déjà, dans plusieurs autres diocèses, des groupes de missionnaires sont en formation en vue de livrer le bon combat.

BUT

Redonner le Christ au monde par la présence d'âmes consacrées dans toutes les sphères de la vie temporelle en faisant aimer, à la façon de saint François, l'Amour qui n'est plus aimé.

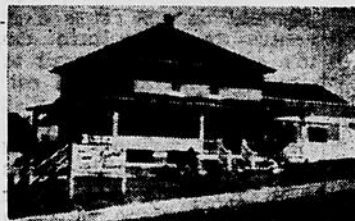
Sa Sainteté Pie XII, s'adressant aux membres de l'Institut, le 3 août 1949, leur disait :

COMME NEUVES

Plusieurs machines à coudre de seconde main remises à neuf. Prix de \$17.00 à \$35.00 chez

EMERY MATHIEU

Ville St-Georges-Est
Tél. 428



A VENDRE

Très belle propriété
Très bonnes conditions
Très bon prix
terrain 140 x 96
Bâtisse en brique

Excellentes possibilités

Pour : tourist room, maison de pension, foyer, résidence, etc. Située sur la 2e Avenue — Coin de rue

S'ADRESSER A :

FERNAND MICHAUD NOTAIRE
ST-GEORGES TEL. 212

CADEAU de NOCES



Tous les nouveaux mariés peuvent recevoir

GRATUITEMENT POUR 3 MOIS

Le Progrès de St-Georges

en nous envoyant leurs nom et adresse, plus leur date de mariage.

NOM
ADRESSE
DATE DE MARIAGE



Les richesses du monde

Les vraies richesses de ce monde ne se mesurent pas en dollars et cents. Mais l'une de ces richesses — une famille heureuse — peut être mise à l'abri par les dollars et les cents que vous placez dans l'assurance-vie.

Soyez sûrs d'avoir assez d'assurance-vie.

LAURIAN GAGNON Tél. 1057-s-2
ROLAND B. GILBERT, Tél. 122

Bureau : 410 - 1re Ave. - Ville St-Georges-Est
Téléphone : 1057

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

FONDÉE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC



"Allumez ce feu ardent de l'amour du Christ qui brûlait dans le cœur du saint d'Assise. Portez dans le monde l'esprit de la simplicité et de l'abnégation chrétienne, imitant en cela François qui, amant de la pauvreté du Christ, fut un messager de réconciliation et de paix."

MOYENS

Formation à la vie spirituelle et apostolique : Etudes — Méditation — Science spirituelle — Organisation de vie intérieure.

Intégration à la vie de l'Institut et à son rayonnement : Consécration — Voeu de chasteté — Promesse de pauvreté — Promesse d'obéissance — Promesse d'apostolat.

Vie baignée de prière et de travail, où l'on se cultive pour mieux servir.

Vie de joie et d'oubli de soi par l'Évangile vécu.

SANS HABIT SPECIAL

Comme le levain dans la pâte, mêlée au monde tout en demeurant ignorée du monde, la missionnaire réalise son apostolat sans révéler son identité à personne.

DISCRETION

La missionnaire doit rester ignorée dans le monde pour pouvoir y exercer cet apostolat de pénétration pour lequel le Souverain Pontife a appelé les membres des instituts séculiers "le sel de la terre, la lumière du monde, le levain dans la masse".

En conséquence, les missionnaires et les assistants ecclésiastiques sont tenus au secret sur le nom des membres de l'Institut.

CHAMP D'ACTION

Aussi vaste que le monde, il s'étend : à tous les domaines — à tous les milieux — à tous les pays.

A l'heure actuelle, un grand courant passe sur le monde : c'est le souffle de l'Esprit-Saint qui enflamme nombre d'âmes généreuses et laïques désireuses

de consacrer leur vie à la cause missionnaire en pays lointains. A celles-là, les vastes territoires des missions franciscaines sont ouverts ! La moisson est immense, mais, hélas ! les ouvrières sont peu nombreuses. A leur intention, l'Institut a prévu un cours de missiologie. Toutefois, remarquons que le

premier champ d'action de la missionnaire — et c'est une caractéristique de cet institut — c'est l'endroit où la Providence l'a placée, car c'est là qu'elle doit d'abord apporter son témoignage chrétien et exercer son apostolat : dans sa famille, son milieu de travail, son milieu (suite à la page 7)

SERVICE RAPIDE DE REPARATION DE MONTRES - 3 JOURS

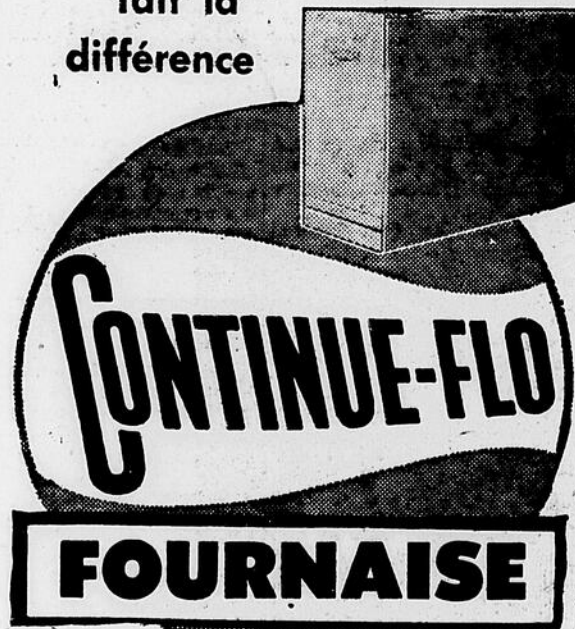
REGLAGE INSTANTANÉ A LA MACHINE ELECTRONIQUE.
Deux Maîtres-Horlogers pour vous servir
LES ENVOIS POSTAUX SONT ACCEPTÉS.

LA BIJOUTERIE DOYON ENR.

C. P. 320 - (Face au pont) BEAUCEVILLE-EST

LA QUALITE

fait la différence



A L'HUILE

- Construction en acier Armco
- Opération économique
- Silencieuse
- Garantie de 20 ans

Qualité insurpassable à n'importe quel prix
Ce qu'il y a de mieux en fait d'équipement de chauffage

Plan de finance de 5 ans si désiré, il ne vous en coûte que 3% d'intérêt.

Boulianne & Martin

Boul. Dionne - Tél. 1012 ou 467 - St-Georges-Ouest

ATTENTION AUTOMOBILISTES

SI VOUS AVEZ PEUR DE LA ROUILLE CET HIVER!...

Passez nous voir ? Nous sommes les seuls qui pouvons y remédier...

Nouveau procédé
UND-A-SPRAY \$7.00

Station de Service
Morissette

St-Georges Station,
tél : 924 - 1107



Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC

Imprimeur :
L'ECLAIREUR LTEE
Beauceville-Est, Beauce

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944
Rédaction et Administration
1re Avenue, Ville St-Georges, Cté de Beauce, P.Q. Tél. 681



ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois	\$1.25
1 an	\$2.00
EN DEHORS : 1 an	\$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

FEU PH. PROVENCHER

Le 7 octobre, à l'âge de 83 ans, décédait M. Philippe Provencher, époux de dame Cécilia Robert, de Ville St-Georges-Ouest.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles, M. et Mme Roméo Provencher, M. et Mme Raoul Pro-

vencher, MM. René et Yvan Provencher; ses filles et gendres, M. et Mme Ferdinand Drouin (Murielle), M. et Mme Alfred De Pendock (Marie-Ange), M. et Mme Roland Loïselle (Laurette), M. et Mme Armand DesRochers (Aurore), M. et Mme Jeffred Lejeune (Juliette), et de nombreux petits-enfants.

Ses funérailles ont eu lieu le 10 octobre, en l'église de Saint-Georges-Ouest. Mgr Edouard Beaudoin, curé, chanta le service, assisté de MM. les abbés Veilleux et Aubé.

MM. Jean-Luc Lachance, J.-Noël Poulin, Jos. Côté, Lucien Talbot, Gérard Roy et Ernest Busque portaient la dépouille mortelle.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Dr Claude Ménard

médecin-vétérinaire.

99-13e rue - Tél. 1176
St-Georges de Beauce

Centre Opto-Medico Dentaire

EDIFICE POULIN & GRONDIN

20e rue - Ville St-Georges-Est

JACQUES POTVIN,
M.D.

MEDECINE GENERALE

Bureau : 9h. à 12h. — 2h. à 5h.
Soir : 7h.30 à 8h.30

Tél. 933

Dr. R. LABRIE
CHIRURGIEN - DENTISTE

BUREAU : Tous les jours sauf le samedi après-midi

Tél. 761

JACQUES HEBERT,
O.D.

OPTOMETRISTE

SPECIALISTE DE LA VUE

BUREAU : 9h. a.m. à 5h.30 p.m.

tous les jours

LE SOIR : Sur rendez-vous

Tél. 548

Dr H. GAMACHE
CHIRURGIEN - DENTISTE

BUREAU : Tous les jours sauf le samedi après-midi

Tél. 761

En vente chez nos distributeurs



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Tél. 66

Résidence : 66-s-2

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoit Morin, P. Ph., L. Ph.
Pharmacien Chimiste licencié

1re Avenue — SAINT-GEORGES-EST
En face du pont

Spécialité : PRESCRIPTIONS

Représentant exclusif des produits de beauté :
DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY

Articles de toilette pour hommes —
SEA FORTH

BOURJOIS — (Evening in Paris)

COTY — (Emeraude-Aimant - Muguet-Tourbillon)

Miss Clairol — Teintures à cheveux

Le Souverain Pontife chez les Bénédictins

Ottawa, (CCC) — Le vendredi 25 septembre, S. S. Jean XXIII s'est rendu au collège bénédictin Saint-Anselme, sur l'Aventin, où 150 abbés bénédictins du monde entier sont rassemblés depuis le 18 septembre pour leur congrès général. Cette réunion a lieu, normalement, tous les six ans, pour traiter des affaires de l'Ordre, et tous les douze ans pour élire l'abbé primat de tout l'Ordre bénédictin. Le Pape a été reçu par le nouvel élu, le Rév. Père Dom Benno Gut, moine d'Einsiedeln, qui était, jusqu'ici, président de la Congrégation suisse.

Au service des lépreux

Manilles (CCC) — Un Jésuite espagnol, le Père Joseph Villalonga, vient de recevoir le prix Ramon Magsaysay, attribué en l'honneur du grand catholique que fut l'ancien premier ministre des Philippines si tragiquement décédé, aux personnes qui se sont particulièrement distinguées durant l'année par leurs services publics. Après s'être dévoué en Espagne, aux Indes et dans l'Extrême-Ouest, le Père Villalonga, alors qu'il avait atteint l'âge de 80 ans fut envoyé, à sa propre demande, dans la colonie des lépreux de l'île Culion, aux Philippines. Agé aujourd'hui de 92 ans, il continue à exercer ce ministère.

1er anniversaire de la mort de Pie XII

Le Pape Jean XXIII, vêtu de vêtements rouges de deuil, a présidé vendredi, le 9 octobre, une cérémonie en présence de 20,000 personnes dans la basilique St-Pierre pour commémorer le premier anniversaire de la mort de Pie XII.

Trente-quatre cardinaux et 80 évêques et archevêques ont assisté à la cérémonie. Le pontife a déclaré que son prédécesseur était "vraiment un saint". La basilique la plus vaste de la chrétienté était drapée de rouge en signe de deuil. Il y a un an, vendredi le 9 octobre, Pie XII mourait dans sa maison d'été de Castel Gandolfo, après avoir régné durant dix-neuf ans.



Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

Paul Voyer

ARCHITECTE

Bureaux :

335, 1re Ave - St-Georges

Tél. 990

Rue Notre-Dame - Ste-Marie

Tél. 226

Dr Emmanuel Morin

Chirurgien-Dentiste

Edifice Fernand Morin, en haut de la salle de quilles.

Tous les jours

Rue Principale - Tél. 93

VILLE ST-GEORGES-OUEST

Viateur Pomerleau

O. D.

OPTOMETRISTE

Spécialiste pour la vue

Bureau : 9 à 12 a.m., 1.30 à 6 p.m.
Le soir sur rendez-vous

1re Avenue, Edifice St-Georges
(En face de la Banque de Montréal)

Ville St-Georges-Est Tél. 1158



PAUL-E. BAILLARGEON

AVOCAT

VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON

Chirurgien-Dentiste

1re Ave - Tél. 278

VILLE ST-GEORGES

Dr L.-P. PELCHAT

Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux - Tél. 351

1re Ave - St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé

BUREAU : 1re AVE.
Téléphone : 49
Résidence : 279

CRÉPEAU & RODRIGUE INC.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 - ST-GEORGES-EST Bce, - P. Qué.

RUEL, ROY, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIÉ

113, rue Commerciale,
LEVIS

TÉL. TEL. 7-6807

LS-ROBERT RUEL, C.A.

ROGER ROY, C.A.

GERARD COUTURE, C.A.

339 - 1re Avenue
VILLE ST-GEORGES,

TÉL. 559

REJEAN MOREAU, C.A.

JEAN LANGEVIN, C.A.

GRÉGOIRE POULIN

LICENCIÉ EN DROIT

Comptable public enregistré

Tél. 353 - ST-GEORGES-EST - 1re AVE.

DR VICTOR CLOUTIER

Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle

LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE

1re Avenue

ST-GEORGES-EST

HUBERT GENDREAU O. D.

OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE
— VERRES AJUSTES —

Bureau : 9 à 12 h. p.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m. — Le soir sur appointment
Edifice Jean Gosselin, 2e plancher

Edifice Jean Gosselin, 1re Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

DR RODOLPHE MAHEUX

MEDECIN OMNI-PATICIEN

Rayons-X, Electricité médicale

Cas de maternité, Endocrinologie

Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.

VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61

MAHEU, NOEL & CIE C. A.

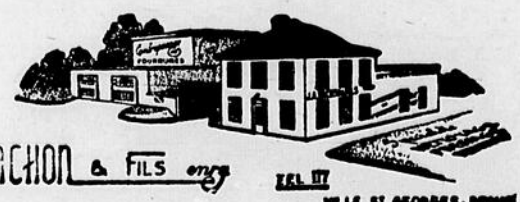
Comptables Agréés

135-2e Avenue

Ville St-Georges-Est

Tél. 1130

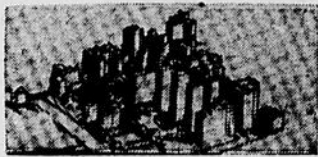
Associé résident : Guy Couture, C.A.



- NETTOYAGE
- PRESSAGE
- TEINTURE
- ENTREPOSAGE DE FOURRURES

Dans l'ombre de la Métropole

avec LE CRIEUR



La première bordée de neige de la saison est venue blanchir la terre, dimanche. Si le dicton est vrai, il y aura de la neige permanente dans un mois; c'est-à-dire que la traditionnelle bordée de la Ste-Catherine tombera en son temps. Patience! ça ne durera que six mois...

N'oubliez pas de reculer les aiguilles de vos horloges dimanche! Tout le monde reviendra à l'heure normale et ce sera tant mieux pour les paresseux qui reprendront enfin l'heure de sommeil perdue au mois d'avril dernier...

Contrairement à la première décision prise la semaine passée, la pompe neuve ne s'est pas rendue à Ste-Marie dimanche midi et seulement huit pompiers ont participé à cette manifestation dans le bas du comité. Par ailleurs, des mesures supplémentaires de prudence furent prises à St-Georges durant l'absence de ces huit sapeurs.

La saison de chasse est maintenant commencée, mais ce n'est pas une raison pour mettre des armes à feu entre les mains des

enfants. Les fusils à plombs et les .22 peuvent être des instruments très dangereux quand ils sont maniés par des garçons inexpérimentés ou trop foltions. Les parents ont une grande responsabilité dans ce domaine.

Les constables de St-Georges entendent agir très sévèrement, à l'égard des automobilistes qui feront des excès de vitesse sur les chemins couverts de glace ou de neige. En hiver, il faut redoubler de prudence, car une voiture de trois mille livres ne s'arrête pas dans moins de 50 ou 100 pieds sur la chaussée glissante.

Il ne manque plus que CINQ unités à la population de Saint-Georges pour atteindre onze mille âmes. Il n'y aurait pas une famille généreuse pour nous donner des quintuplettes afin d'atteindre un chiffre rond?...

Les plus anciens des anciens du Séminaire n'ont que six ans d'ancienneté. N'empêche qu'on y trouve des prêtres, des médecins, des ingénieurs, des artistes, etc...



JEUNESSES MUSICALES — Récemment, avait lieu à St-Georges la réunion générale de l'exécutif des Jeunesses Musicales de la région, en vue de régler le programme de la prochaine saison qui sera inaugurée le 5 novembre. Les Jeunesses Musicales célèbrent cette année leur dixième anniversaire de fondation. Cet anniversaire sera marqué brillamment par des concerts de classe et par deux représentations spéciales. Tous peuvent devenir membres des

Jeunesses Musicales en achetant leur carte du bureau de direction qui se compose de Mlle Pauline, Labbé, secrétaire de l'Ouest, Mlle Simone Gendreau, présidente, M. l'abbé Mathias Pelletier, directeur régional, Mlle Claudette Dallaire, vice-présidente, Mlle Suzanne Dallaire, secrétaire de l'Est, M. Prudent Vallée et Mlles Raymonde Poulin, Henriette et Isabelle Quirion, Claudette Roy et Flore Dionne, directeurs. (Photo Rosaire Gamache)

Le cinéma vient de perdre un autre de ses acteurs célèbres. Après Mario Lanza, c'est maintenant Errol Flynn qui disparaît d'une crise cardiaque, après une brillante carrière à l'écran. Flynn est décédé à Vancouver, à l'âge de 50 ans. Ses parents vivent encore en Angleterre où il est né.

Un cheval a été tué par une auto, la semaine dernière, parce que des "parkeux" avaient laissé la barrière du champ ouverte. On a même fait sauter le cadenas de la barrière. Il n'y a pas de doute qu'il va falloir aménager des terrains spéciaux à cet effet... et avec parcomètres...

Malgré la pluie ou le froid, certaine institutrice de la pa- (suite à la page 8)

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.
Dimanche : 11 1/2 hrc p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest

Sam.-Dim. — 24-25-octobre



Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.
Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Sam.-Dim.-Lun. — 24-25-26-octobre



Deux grands films d'action au même programme

Mar.-Mer.-Jeu. — 27-28-29-octobre



POUR VOS OEUVRES



POUR VOS FRERES



PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

• Tél. 71

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie

• Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e Rue

VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS

de St-Georges

EN VELETTE AU

CAFE ROYAL

VILLE ST-GEORGES

- HUITES FRITES
- SMOKED MEAT
- METS POUR EMPORTEUR

Imprimé à Beauceville, jeudi, 22 octobre 1959 — Vol. XIV — No 27

Page 5

Conférence de M. P. Lavallée

La troisième conférence de l'École de Parents de St-Georges aura lieu mardi soir prochain, le 27 octobre, au Théâtre Royal de cette ville.

A cette occasion, le conférencier invité sera M. Paul Lavallée qui traitera le sujet suivant: "L'enfance au siècle des satellites".



M. Lavallée a fait ses études secondaires à Ste-Anne-de-la-Pocatière et ses études philosophiques à l'Université d'Ottawa. Il fut un temps professeur au Collège des Jésuites de Québec. Plus tard, il obtint son baccalauréat en Sciences Sociales et sa maîtrise en Service Social à l'Université Laval.

M. Lavallée a travaillé successivement au Service Social de Rimouski pendant deux ans et à celui de Québec pendant quatre ans. Il est présentement

assistant-directeur et chef du Service Social au Centre Médico-Social pour enfants. C'est une fonction qu'il occupe depuis plus de quatre ans.

En même temps, il est professeur de Service Social à Laval, membre du Conseil canadien du bien-être social, membre de l'Union catholique internationale de Service Social et membre consultant du Bureau International catholique de l'enfance. Il est aussi chargé d'un cours de préparation au mariage à St-Sacrement de Québec.

Toutes ces qualifications donnent à M. Lavallée beaucoup d'autorité lorsqu'il parle d'éducation. Les membres de l'École de Parents devraient tirer grand profit de cette causerie du 27 octobre.

GRATIFICATION

Mme Olive Drouin (Jacqueline Pomerleau) vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Lauréat-H. Veilleux, une prime de \$20.00 pour succès dans l'enseignement. Mme Drouin était institutrice à l'école No 4 de la Route St-Antoine.

Nos félicitations.

Mlle Jeanne Poulin, i.d., a reçu du Département de l'Instruction publique, sur recommandation de M. Lauréat-H. Veilleux, i.e., une gratification de vingt dollars, pour succès dans l'enseignement au cours de l'année 1958-59. Mlle Poulin enseigne à l'École Supérieure de St-Georges-Ouest. Nos félicitations.

Au Comité Consultatif

Mardi, le 27 octobre, à 8 heures, sous la présidence de M. Emilien Cliche, aura lieu une assemblée du Comité Consultatif de Placement Régional de Beauce. Cette réunion sera tenue dans les bureaux du Service National de Placement à St-Georges. Le but principal de l'assemblée sera de tracer le programme de la prochaine campagne d'emplois d'hiver pour la saison 1959-60. Tous les membres sont priés d'être présents.

CONFÉRENCE MÉDICALE

La troisième d'une série de conférences organisées par les autorités médico-hospitalières de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce aura lieu vendredi prochain, le 23 octobre.

Elle se tiendra à l'amphithéâtre de l'hôpital et débutera à 8h.30 p.m.

Les médecins de la région, les infirmières et les étudiantes gardes-malades sont cordialement invités.

Le conférencier sera le docteur RICHARD THERRIEN, de l'Hôtel-Dieu de Québec et de l'hôpital des Anciens Combattants.

Il traitera d'ALLERGIE.

Soirée Miss Élégance

C'est samedi soir, le 24 octobre, à l'Hôtel Morency de St-Georges, qu'aura lieu la grande soirée récréative en l'honneur de Mlle Liliane Veilleux.

A cette occasion, une bourse sera offerte à Mlle Veilleux et de nombreux autres cadeaux seront partagés entre les finalistes qui seront toutes présentes.

Le club Rotary célèbre son quinzième anniversaire

Le rotary international est représenté par un directeur, M. Karl Knapp — Présence du Gouverneur de district, M. Irvin Lavine — Plusieurs passé-gouverneurs sont aussi présents — Des représentants du New-Hampshire, du Mass., du Maine, du Vermont, et de plusieurs clubs du Québec — Décorations remises à plusieurs membres.

C'est samedi soir dernier qu'avait lieu, à l'Hôtel Arnold de St-Georges, une grande soirée-gala pour fêter le quinzième anniversaire du Rotary Club de St-Georges. Dès le début de l'après-midi, plusieurs délégués de l'extérieur s'étaient déjà enregistrés, et vers 5 heures, plus d'une centaine de Rotariens, accompagnés de leurs épouses, se trouvaient déjà réunis pour cette fête inoubliable.

On voyait des invités de Dover, dont M. Irvin Lavine, gouverneur du district, de Lewis-

ton, Portland, Westbrook, Pitts-burgh, Manchester, Sherbrooke, Québec, Beauceville, Mégantic, Rivière-du-Loup, Thetford Mines, Rangeley, New-Burry Port, Shawinigan.

Plusieurs passé-gouverneurs rehaussaient de leur présence l'éclat de cette fête. On y voyait MM. Harry W. Rowe, Bill O'Brien, Phil Stultz, Jean-Marc Roberge, et aussi M. Stewart Bennet, passé-gouverneur du district 787.

Précédé d'un cocktail, gracieuseté du Club Local, un buffet froid fut servi à 7 heures, sous la présidence du président local, M. Colomb Cliche. Figuraient à la table d'honneur: M. Colomb Cliche, président, M. Karl Knapp, directeur du Rotary (suite à la page 8)

LE MAIRE GAGNÉ ET LA TAXE DE 2%

Le compte rendu d'une récente assemblée du Conseil de ville St-Georges publié la semaine dernière dans ce journal a suscité beaucoup de commentaires, particulièrement en ce qui touche le projet d'une taxe de vente de 2%.

Devant cette vive réaction du public, nous sommes allés demander des détails supplémentaires au maire, M. J.-A. Gagné, qui s'est empressé d'élaborer son opinion au sujet de cette fameuse taxe.

Le maire a d'abord fait remarquer que la Ville projette un bill privé en vue de faire annexer une partie de la municipalité rurale. C'est en désirant faire d'une pierre deux coups que le Conseil a jugé bon de demander, dans le même bill, l'autorisation d'imposer une taxe de vente.

Ceci ne veut pas dire que le Conseil imposera automatiquement cette taxe. M. Gagné a même précisé qu'on n'en viendrait à cette mesure que "dans un cas de besoin absolu, si un tel cas se présente un jour".

D'autre part, il est possible que le bill demandant l'annexion ne soit plus nécessaire d'ici quelques jours si les deux municipalités en viennent à une entente. De plus, il est probable que le Parlement autorisera les municipalités et les commissions scolaires à imposer des taxes de vente sans passer par bill privé.

Si ces deux probabilités deviennent des réalités, le projet de loi de Ville St-Georges-Est ne sera plus nécessaire.

Quant à la taxe de vente, M. Gagné nous a rappelé l'attitude qu'il avait prise publiquement lorsqu'il fut question d'une telle taxe au bénéfice de la Commission scolaire. Il était peu favorable au projet à cette époque et il assure qu'il ne l'est pas davantage aujourd'hui. Il croit cependant qu'il vaut mieux "cette corde de plus à son arc" en cas de nécessité.



Mme D. GAGNE

sera candidate au titre de

Madame St-Georges

pour le mois d'octobre

Des mouvements comme celui de la Ligue Ouvrière Catholique n'atteignent pas vingt ans d'existence sans la générosité de ceux ou celles qui les dirigent. Depuis bientôt quatre ans, Mme DOMINIQUE GAGNE se dévoue sans compter pour que tous les foyers de notre ville bénéficient d'une oeuvre comme la L.O.C. Le rôle que Mme Gagné a joué dans la Ligue Ouvrière depuis plusieurs années lui confère sans contredit le droit de figurer parmi les candidates au titre de "Mme St-Georges" pour le mois d'octobre. Nous croyons qu'elle l'a mérité amplement.



Ces deux instantanés furent pris samedi soir, lors du banquet qui soulignait le 15e anniversaire du Club Rotary local. En haut, on voit une section de la table d'honneur avec M. Colomb Cliche, président du Club de St-Georges;

M. Irvin Lavine, gouverneur du district, et M. Karl Knapp, directeur du Rotary international. En bas, les compagnes des Rotariens posent avec le gouverneur du district, M. Lavine. (Photo Rosaire Gamache)

La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

17 AU 24 OCTOBRE — Une semaine d'ouragan comme presque tous les ans. Nuageux avec fortes pluies intermittentes, des vents et de la neige avec éclaircies. S'améliorant ensuite et généralement ensoleillé, avec givre le matin et après-midi doux.

24 AU 31 OCTOBRE — Des gelées blanches, mais temps ensoleillé et doux avec un peu de vent. Tempêtes sur les côtes. Pluies et bruines occasionnelles, même quelques flocons de neige en quelques endroits. Des glaçons se forment sur les bords des lacs.

GAGNEZ \$100.00

TENTEZ VOTRE CHANCE C'EST FACILE

Quand
viendra
la
grande
decision



Choisissez le plus beau des bijoux
VOTRE BAGUE DE FIANÇAILLES

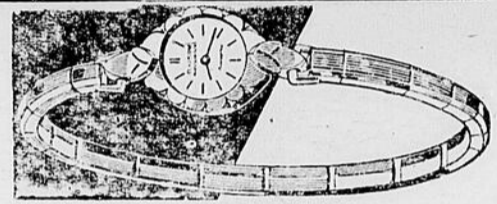
Oui, courez la chance de gagner \$100.00. Toute personne qui aura acheté une BAGUE A DIAMANT ou une MONTRE d'ici le 31 décembre aura l'avantage d'être choisie comme la personne chanceuse de l'année. Son achat lui sera remboursé jusqu'à concurrence de \$100.00. Pensez-y . . .

Visitez
le bijoutier
EPHREM
POULIN



PARCE QUE

Il y a un assortiment de choix.
Vous voyez et essayez la bague.
Des personnes qualifiées peuvent
vous renseigner.



Vous êtes certain de l'intégrité de la maison.

TOUT VOUS ASSURE : QUALITE — BEAUTE — BONS PRIX

A LA

BIJOUTERIE Ephrem Poulin

412, 1ère Ave

—

VILLE ST-GEORGES

—

Tél. 249

L'ÉPICIER SOUCIEUX DE SA CLIENTELE lui OFFRE le PAIN de PREMIERE QUALITE LE PAIN "FAVORI" ENRICHİ

LA BOULANGERIE DOYON EST
seule dans la région à fabriquer un pain enrichi
de vitamines. Un pain qui contient toutes les
vitamines nécessaires au développement et à la
croissance des enfants.

TOUT ÉPICIER A AVANTAGE À
VENDRE LE PAIN "FAVORI"
ENRICHİ. C'EST LE MEILLEUR!

La Boulangerie Doyon Inc.

ST-COME

Tél. 34



Choisissez nos produits, vous choisirez
la qualité.

VOTRE HOROSCOPE ? ? DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril) : Votre personnalité s'atténue devant certains.
- Taureau** (20 avril au 20 mai) : Un mirage n'est pas réalité.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Vous recevez des confidences.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Il faut s'adapter à un entourage.
- Lion** (23 juillet au 22 août) : Ne soyez pas ridicule dans vos paroles.
- Vierge** (23 août au 22 septembre) : On mésestime vos sentiments.
- Balance** (23 septembre au 23 octobre) :

- Soyez plein de constance dans vos décisions.
- Scorpion** (24 octobre au 22 novembre) : Vous doutez de sa sincérité.
- Sagittaire** (23 novembre au 21 décembre) : Agissez toujours avec douceur.
- Capricorne** (22 décembre au 20 janvier) : Quelqu'un d'éloigné pense constamment à vous.
- Verseau** (20 janvier au 18 février) : Eclaircissez la situation.
- Poissons** (19 février au 20 mars) : Pertes d'argent.

L'ALMANACH ÉCLAIR 1960

Pour la quatrième année consécutive, l'Almanach Eclair paraît aux étalages des vendeurs de journaux et revues, plus vivant, plus renseigné, plus agréable et plus utile que jamais. Fidèle à sa politique de la première heure, l'éditeur a tenu à y enfermer le plus d'informations possible, de façon à en faire vraiment "la petite encyclopédie canadienne des événements, des gens et des choses", de sorte que cet Almanach est devenu de plus en plus indispensable à tout Canadien français qui tient à être renseigné et à la page, que ce soit

en famille ou au bureau. Il veut distraire, éclairer et aussi guider, et ainsi fait oeuvre utile. Dans l'Almanach Eclair 1960, on retrouve avec intérêt les prévisions de la météo, par le fameux capitaine d'aviation Eric Neal, dont les pronostics se sont réalisés à 90% en 1959. Outre les chapitres de base (autorités ecclésiastiques, chefs politiques, diplomates, juges), de nombreuses pages sont consacrées aux renseignements essentiels, comme ceux de la poste, aux anniversaires de mariage, etc. Parmi les exclusivités de 1960, signalons une section élaborée intitulée "Voyages, loisirs et bonne chère", un chapitre sur les Secrets de la Bourse de Montréal, une section sur le Bricolage, particulièrement la Photographie. Le section des Sports est une réalisation du versatile Maurice Desjardins, "fin observateur conscient du côté humain, voire humoristique du sport". En 1960 plus encore qu'auparavant, l'Almanach Eclair est une mine de renseignements de tout calibre qui permettront au lecteur de sortir victorieux de toutes les discussions, qui lui ouvriront des horizons nouveaux. C'est

CHOISIS BIEN...

(suite de la page 2)
lieu social et en collaborant à toutes les activités apostoliques de l'Eglise. Une grande initiative est laissée à chacune: il n'y a pas de moule ni de recette définitive. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à: Rév. Père Richer, M., O.F.M., 1173, rue Seymour, Montréal 25 ou 2080 ouest, Dorchester, Montréal 25, P.Q. Où que tu sois, le Christ a besoin de toi, Il a besoin de toi pour mettre de l'amour dans les âmes, pour faire aimer l'Amour.

Ton amie
MARTHE
C. P. 279
"Le Progrès de St-Georges"
Ville St-Georges, Bce

REPARATION

Laveuses de toutes marques.

PIECES DE RECHANGE

GILBERT
Radio & T.V. Service ENR.

407, 2ième Ave Ville St-Georges Tél. 444

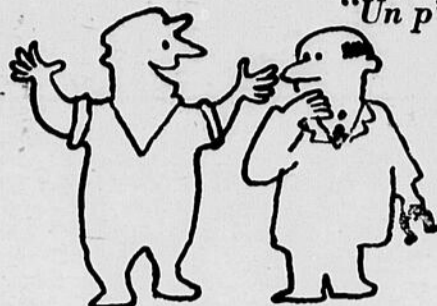
Changements dans les heures des Trains de Voyageurs et des Services d'Autobus en vigueur

DIMANCHE, LE 25 OCTOBRE

Pour plus de renseignements vous adresser aux Agents

Québec Central

Faut pas te décourager, mon vieux. "Un p'tit coup d'coeur" et ça ira!



... le gin de Kuyper

évidemment!

Blended Gin — Distillé au Canada



lui assure un maximum de pénétration et de rayonnement.

NOTES SOCIALES

- Mlle Rachel Gilbert, de St-Georges, à Montréal et Valleyfield, récemment, l'invitée de MM. et Mmes Gérard Caron et Albert Pelchat.
- M. et Mme Léopold Turcotte, de St-Georges, ont passé la fin de semaine à Valleyfield, les invités de Mme Evariste Bolduc.
- M. et Mme Antonio Poirier, de Valleyfield, en visite à St-Théophile, ces jours derniers.
- M. et Mme Philippe Turcotte, de St-Georges, à Valleyfield, dernièrement, où ils ont visité leurs parents.

LES ENTREPRISES D'EMBELLISSEMENT

2e Avenue - St-Georges-Est - Tél. 238

Spécialistes en confection et renovation de parterres vous rappellent que l'automne est très favorable pour faire de nouvelles plantations, confectionner ou moderniser terrasses et trottoirs en tuiles et réaliser de nouveaux parterres.

N'oubliez pas que la qualité de notre travail dans le passé est votre meilleure garantie de satisfaction



DE PLUS EN PLUS D'OUVRE-BOUTEILLES OUVRENT O'Keefe

La bière O'Keefe est de plus en plus populaire, et vous le remarquerez partout dans les foyers, les hôtels, les bars, les clubs et les tavernes, où, plus souvent, on ouvre O'Keefe... la bière douce. Dès la prochaine occasion, choisissez O'Keefe — vous apprécierez sa douceur naturelle.

LE SECRET DE LA DOUCEUR O'KEEFE

Vous avez déjà mordu dans un pépin de raisin? C'est amer et désagréable, n'est-ce pas? Les viticulteurs sont parvenus, avec le temps, à cultiver du raisin sans pépins, pour que rien n'en gâte la délicate saveur. — Il en est de même pour le houblon. Le houblon ordinaire, contient des graines qui donnent un goût amer désagréable à la bière. Cependant, les maîtres brassiers O'Keefe exigent le "houblon sans graines" plus dispendieux qui donne à la bière une douceur naturelle, sans trace de goût amer désagréable.

Buvez O'Keefe La Bière Douce!

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations

RESERVATIONS :
TELS 102 - 104 - 650 - 649

UNE NOUVELLE GAINE DE CONCEPTION VRAIMENT REVOLUTIONNAIRE

La gaine Tiger, \$7.95
la gaine-culotte, \$8.95
Tiger Cub \$3.95
Tiger Cub gaine-culotte \$4.95
prix suggéré

Pour la première fois vous serez—libre comme l'air—et souple comme un tigre bondissant. Les bandellettes de maille Firmolastic™ sont incorporées au tissu élastique! Ni coutures chevauchantes, ni panneaux gênants, ni bandellettes appliquées. Rien qui puisse entraver une superflexibilité étonnante! Cette gaine ultra-légère maintient bien mieux que toute autre!

PETER PAN Tiger

SOYEZ à la mode—soyez à l'aise—adoptez la gaine Peter Pan

PETER PAN FOUNDATIONS (P.Q.) INC. 225 ouest, rue de Castelnau, Montréal

Confections SIMONNE

Chapeaux faits à la main.
Gaines, brassières, bas, etc.

384-1re Avenue — Tél. 1144 — St-Georges-Est

Le club Rotary...

(suite de la page 5)

ry international, et son épouse, M. Irvin Lavine, gouverneur du district, conférencier d'honneur, et son épouse.

Le Dr Victor Cloutier et M. Tom Comrie, deux membres-fondateurs, présentèrent et remercièrent le conférencier. Après un mot de bienvenue du président, M. Lavine présenta à l'assistance M. Karl Knapp, représentant du Rotary International, qui transmit au Club de Saint-Georges les salutations et les souhaits du président international, ainsi que du bureau de direction.

Le Dr Cloutier présenta ensuite M. Lavine. Il le présenta à l'assistance comme un ami personnel non seulement de quelques membres, mais l'ami personnel de chacun des membres. Et d'ailleurs, M. Lavine a bien droit à cet hommage.

M. Lavine, homme très spirituel, sut très bien adapter sa conférence à l'atmosphère de la réunion. Il mentionna d'ailleurs qu'il ne parlerait que 8

minutes, 16 secondes. Il a d'abord voulu rendre hommage aux membres-fondateurs du Club Rotary de St-Georges, et présenta un oeillet à chacun de ces membres. On le vit tour à tour présenter ses hommages au Dr Cloutier, président-fondateur, à M. Tom Comrie, M. André Thibaudeau, M. Yvon Thibaudeau, et mentionna aussi M. Fernand Michaud et M. Evan Cathcart, deux membres-fondateurs qui, malheureusement, ne purent assister à la fête. Il rappela à l'assistance, tous des membres rotariens, que le but principal du Rotary est le mot d'ordre général: "Servir".

Après les remerciements de M. Tom Comrie, qui mentionna de façon particulière la présence des dames, et surtout de Mary Ann, l'épouse de notre gouverneur, il y eut présentation des boutons d'honneur. M. John Paquet, passé-président 1958-59, et M. John Isenring, passé-président 1953-54, reçurent le bouton de diamant. Puis, ce furent les boutons de 100% d'assistance, soit les membres qui n'ont pas manqué un seul souper hebdomadaire depuis 5 ans, 4 ans ou 2 ans. Boutons de 5 ans: M. John Isenring et M. John Paquet. Boutons de 4 ans: M. Tom Comrie; Boutons de 2 ans: MM. Annanias Vermette, Jean-Marie Bilodeau, C. Eugène Roy, Maurice Gilbert. Chacun de ces boutons était présenté par un passé-gouverneur.

Tout le temps du souper, quelques Rotariens de St-Georges s'en sont donné à coeur joie



PREMIERE RENCONTRE — Les Anciens du Petit Séminaire de St-Georges se sont réunis, dimanche dernier, à leur Alma Mater. Plus de soixante Anciens ont pris part à cette première rencontre. Cette photo, prise au cours du banquet, nous montre à la table d'hon-

neur: M. Roch-André Bourque, président de l'Association des Anciens, Mgr Robert Lacroix, supérieur du Séminaire et président d'honneur de l'Association, M. Yoland Baillargeon, publiciste de l'Association.

(Photo Rosaire Gamache)

dans l'interprétation de chants folkloriques qui furent des plus goûtés par nos voisins d'outre-frontière.

Toute la veillée fut l'occasion de rencontres inoubliables, de nouvelles amitiés, de nouveaux liens entre les membres du dis-

trict 779 du Rotary international. Meilleurs vœux et longue vie au Club Rotary de St-Georges.

DANS L'OMBRE...

(Suite de la page 4)

roisse manque un peu d'humanité en laissant les jeunes élèves dehors jusqu'à l'heure exacte de la classe. Quelqu'un devrait-il intervenir?...

CINEMA REX

AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT

LE CINEMA DES PRIMEURS

Un comptoir de disques à votre disposition pour l'achat de vos succès favoris.

Ven.-Sam.-Dim.-Lun. — 23-24-25-26-octobre

GRAND SPECIAL

"L'interprétation gigantesque" - "L'histoire gigantesque" - "Un film gigantesque".

GREGORY
PECK
JEAN
SIMMONS
CARROLL
BAKER
CHARLTON
HESTON
BURL
IVES
dans la production de
WILLIAM WYLER
également interprété par
CHARLES BICKFORD

LES GRANDS ESPACES

TECHNICOLOR et TECHNIRAMA

avec CHAL DANCEY, ALFONSO BLUCCI
MUSIC BY JAMES RIVERS, SYBILLETTI, ROBERT WILDER, adaptation cinématographique de JESSE LAMIN, WESTER, ROBERT WYLER
inspiré de l'histoire de DONALD HAMILTON, produit par WILLIAM WYLER, GREGORY PECK
réalisé en scène de WILLIAM WYLER. Une production mondiale 1959

Le Cinéma Rex présente en grande primeur dans la Beauce, le grand film en couleurs et cinémascope, "Les grandes Espaces". Nous invitons tous les amateurs de cinéma de la Beauce à venir respirer l'air des grandes espaces. Six grandes vedettes américaines de renom mondiale participent à l'interprétation de ce film. 3 hrs de spectacle sensationnel.

Représentation sur semaine à 8 hres.

Samedi et dimanche à 7 hres et représentation à 10 hres 15 pour se terminer à minuit. Dimanche après-midi à 2 heures.

Mar.-Mer.-Jeu — 27-28-29-octobre

LES AVENTURES DE PERRI

Walt Disney en couleurs

— AUSSI —

LE CERCLE INFERNAL

Kirk DOUGLAS

Bela DARVI

EN COULEURS ET CINEMASCOPE

Ces deux films seront présentés aux enfants samedi après-midi à 2 heures. (samedi le 31 octobre)

L'ÉPICERIE QUI VA DE L'AVANT

Tél. 515

Tél. 515

La vente des ventes en épicerie. C'est le Marché Gagnon qui vous l'offre. Prix défiant toute compétition. Mesdames, ne manquez pas de visiter notre épicerie pour vous convaincre.

GRANDE OUVERTURE LE 21 OCTOBRE

VOICI QUELQUES SPECIAUX POUR CETTE GRANDE VENTE

SUCRE GRANULE sac 5 livres39
FARINE Robin Hood 9 livres61
POIS VERTS Ideal, choix 6 boîtes75
SOUPE poulet et nouille, 12 pqts	\$1.00
SOUPE TOMATES Aylmer, bte de 10 on., 8 pour99
FEVES JAUNES COUPEES Ideal, choix, boîte 20 onces, 6 pour89
CONFITURES FRAISES Ideal jarre 24 onces39
ALLUMETTES livrets Trans Kebec, bte de 5029
PECHES MASTER Pack boîte 20 on., 5 btes	\$1.00
DETERGENT LIQUIDE et MIR bte de 24 onces économie de 0.70, les deux	\$1.09
F.A.B. format King Size, 0.45 de rabais prix très spécial	\$1.07

Le seul et unique marché d'aliments TRANS KEBEC à St-Georges qui peut vous offrir ces prix.

Super Marché Gagnon

ÉPICIER-BOUCHER LICENCIE

EUGENE GAGNON prop.

19e RUE

ST-GEORGES-EST

VENTE DU 21 AU 31 OCTOBRE INCLUSIVEMENT

Aurons pour cette vente plusieurs items GRATIS, GRATIS de belle valeur.

PAQUET SPORTIF ENRG.
 Vente et réparation d'articles pour tous les sports
GROS ET DETAIL
 C. P. 616, 1re Ave.
 Ville St-Georges
 Tél. 574



SPORT



PAQUET SPORTIF ENRG.
 Vente et réparation d'articles pour tous les sports
GROS ET DETAIL
 C. P. 616, 1re Ave.
 Ville St-Georges
 Tél. 574



Classement aux quilles

LIGUE DES AS. (Lundi soir - 9 hres)

	PS	G	P	Total	Pts
Chez Fernand	9	7	2	6255	8
La Survivance	9	4	5	6225	7
Ent. Morin	9	4	5	6087	6
Catellier Radio - TV	9	3	6	5739	3

Plus haut simple : Claude Maheux 219
 Plus haut triple : Réal Carrier 529

LIGUE COMMERCIALE DOW (Mardi soir - 9 hres)

	PS	G	P	Total	Pts
Paquet Sportif	6	5	1	3672	7
Imprimerie Moderne	6	4	2	3796	6
Supertest	6	2	4	3796	3
Banque C. N.	6	2	4	3590	2

Plus haut simple : Marcel Rodrigue 211
 Plus haut triple : Vallier Caron 463

LIGUE DES AFFAIRES (O'KEEFE) (Mercredi soir - 7h.30)

	PS	G	P	Total	Pts
Les Artisans	6	5	1	3484	7
St. George Shoe	6	4	2	3575	6
St. George Woollen	6	2	4	3049	2
St. George Express	6	2	4	3343	2

Plus haut simple — Dames : Berthe Bégin 171
 Plus haut triple — Dames : Berthe Bégin 414
 Plus haut simple — Hommes : Paul-E. Labbé 201
 Plus haut triple — Hommes : Paul-E. Labbé 507

LIGUE MOLSON (Jeudi soir - 7h.15)

	PS	G	P	Total	Pts
Garage Goulet	6	5	1	4019	7
CKRB	6	4	2	3926	5
Station Morissette	6	3	3	3857	4
Banque de Montréal	6	0	6	3552	0

Plus haut simple — Dames : Colette Labbé 172
 Plus haut triple — Dames : Colette Labbé 398
 Plus haut simple — Hommes : Yves Caron 207
 Plus haut triple — Hommes : Yves Caron 482

Cédule de la semaine

Lundi soir : Allées libres de 6h.45 à 9 h.
 Mardi soir : Allées libres de 6h.45 à 9 h.
 Mercredi soir : Allées libres de 6h.45 à 7h.30 — 7h.30 et 9 h., ligues.
 Jeudi soir : 7h.15, ligues. — Allées libres à 9h.15.
 Vendredi soir : Allées libres de 6h.45 à 9 h. — Ligue de Beauce après.
 Samedi et dimanche : De 1 h. à minuit, les quatre allées sont libres.

Tous les jours de la semaine, la salle est ouverte dans l'après-midi.

Un article de Richard Séguin

Le 24 septembre dernier, nous publions dans cette page un article intitulé "Informez-vous de vos prises". Nous prions nos lecteurs de noter que ce texte était dû à la plume de M. Richard-L. Séguin, biologiste, de Montréal.

Un message du **CASTING CLUB**

METHODES DE CHASSE

Pour toute chasse, vous aurez bon nez de passer quelque temps dans la région où vous voulez atteindre du gibier — localisation des sentiers des bêtes, endroits où les cerfs passent d'un endroit couvert à un autre, cols des montagnes, marais ou étangs où ils viennent s'abreuver, champs ou vergers où ils viennent se nourrir. Si vous ne connaissez pas le pays, communiquez d'abord avec un bon guide. Le nom et l'adresse des guides qualifiés et des fournisseurs paraissent aux pages publicitaires de la plupart des magazines de sport, ou vous pouvez les apprendre du Ministère de la Chasse de chaque province.

Chasse en compagnie d'un guide

Quand vous chassez pour la

Théâtre SI-PROSPER
ST-PROSPER, Dorc.

Jeu.-Sam. — 22-24-oct.
LE PAYS DE LA HAINE
 Jeff Chandler
 Joanne Dru, Julie London

Dim.-Mar. — 25-27-oct.
LE ROI ET 4 REINES
 Cinémascope et en couleurs
 Clark Gable, Elenor Parker
 — AUSSI —
COMMANDO SACRIFIE
 Leo Genn, Kieron Moore

Théâtre ROYAL
N.-D. de la Guadeloupe

Jeu.-Sam. — 22-24-octobre

CINEMASCOPE EN COULEURS
QUI PERD GAGNE

Dim.-Mar. — 25-27-octobre

GRAND SPECIAL
FOLIES-BERGERE
 EDOIE CONSTANTINE
 ZIZI JEANMAIRE
 DANS UN FILM DE HENRI DECORN
 LE PREMIER GRAND FILM FRANÇAIS MUSIC HALL

première fois avec un guide, écoutez soigneusement ses directives. Si vous êtes nouveau dans la place, ou simplement un débutant, vous devez respecter son expérience des conditions locales et des habitudes du gibier. Faites votre part du travail. Le guide a votre succès à coeur et est bien décidé à tout faire pour l'assurer. Moyennant votre coopération, l'expédition sera un plaisir pour tous.

Ne chassez jamais sur des terrains privés sans la permission du propriétaire, d'ordinaire accordée de tout coeur à qui la demande poliment. Quand vous chassez sur une ferme, refermez la barrière derrière vous; ne tirez jamais en direction des bâtiments ou des animaux de ferme. N'allez pas par votre inconduite inciter le fermier à poser l'écriteau "CHASSE INTERDITE" après votre départ.

Localisation du gibier

Mieux vaut passer quinze minutes le matin et le soir à bien scruter la région que d'aller ça et là durant deux heures. Tôt le matin et en fin d'après-midi, le cerf est actif et se nourrit; c'est le meilleur temps de le surprendre. Les pâturages à découvert, les abords des marais et des cours d'eau, voilà où on le rencontre durant la matinée. Au milieu du jour, il se couche, surveille sa piste du matin et vous entend venir à un quart de mille. Le cerf a l'ouïe phénoménalement sensible, mais ne semble pas très alarmé d'apercevoir un homme au pas lent parcourir les bois en se ménageant de fréquentes pauses. Au contraire, le pas lourd et régulier de l'homme qui se déplace hâtivement en forêt le met en alerte.

(suite à la page 11)

Théâtre Beauceville

VOTRE THEATRE

Sam.-Dim.-Lun. — 24-25-26 octobre

GRAND SPECIAL

UNE FILLE QUI PROMET

JANE POWELL • CLIFF ROBERTSON
 KEITH ANDES • KAYE BALLARD • TOMMY NOONAN • UNA MERKEL

AUSSI

PLUS TOUCHANT QUE J'AI PÊCHÉ!
LA VENGEANCE DU DESTIN
 Une mère désespérée retrouve l'amour de son homme et de son fils
 (SUPER-PRODUCTION ITALIENNE)
 avec MILLY VITALE
 ALBERTO FARNESE

Mar.-Jeu.-Ven. — 27-29-30 octobre

Les Soucoupes Volantes Attaquent
 avec : Hughe MARLOWE Joan TAYLOR

LE FEU AUX POUDRES
 EN CINEMASCOPE
 avec : Charles VANEL Raymond PELLEGRIN

DESIREZ VOUS UNE MAISON BIEN A VOUS ?...

Si vous possédez un terrain ou si vous disposez de \$1,000.00 en acompte nous vous bâtirons une maison selon nos plans et devis.

S'il vous plaît vous adresser à nos bureaux :

KENNEBEC CONSTRUCTION
 LIMITEE

VILLE ST-GEORGES-OUEST

PETITES ANNONCES

À VENDRE

ATTENTION contracteurs et autres: générateur 16.5 K.V.A. 110 v. A.C. 1 générateur 16.5 K.V.A. 110 v. D.C. sur trailer 4 roues avec moteur Hercule à gaz. Très bonne condition. S'adresser à **Bruno Gilbert (Martin Carnaval) Tél. 51 Ville St-Georges Est. ou au Progrès de St-Georges.** (J.N.O.)

Grosse TERRE à St-Jean de Lande. Offre avantageuse; moitié comptant, balance; prêt Agricole. S'adresser à **Roméo Gilbert, Ville St-Georges-Est, Beauce.**

VENTE

TROUVEREZ lingerie, ferronnerie, outillage, peinture, parties d'auto neuves usagées, parties de radio tout pour bricoler. Surplus de guerre. Nouveau toutes les semaines. **MORIN AUTO PARTS** reg'd. 1ère Ave. St-Georges-Est. Tél. 884w.

MAISON située dans la 23e rue à vendre. S'adresser à: **Notaire Marcel Gilbert, Ville St-Georges-Est, Beauce.** (J.N.O.-g)

MAISON à vendre, 24 x 26, avec cuisine d'été de 12 x 16 et solarium de 8 x 12. Aussi garage de 12 x 24. Le tout sur terrain de 90 x 225 pieds. Eau courante, 220 volts, chauffage à air chaud, bien bâtie, située Rang St-Antoine, \$200.00 comptant, la balance comme loyer. Acheteur sérieux pourra avoir un emploi à l'année comme vendeur. S'adresser à: **Patrick Dulac, Rang St-Antoine, tél. 873-S-2, St-Georges-Est, Bee**

Très beaux **SERINS** à vendre; S'adresser à: **Mme Edgar Houde, 92 - 23e Rue, Ville St-Georges-Est, tél. 150-S-2.** (15 oct., 2 fs)

TERRE à St-Prospère de Dorchester, sur la route Nationale, de 28 arpents de longueur par 24 arpents de largeur, 24 arpents en bois, le reste en culture. S'adresser à: **Tél. 8-w-3, St-Prospère, de Dorchester.** (15 oct. 2 fs L.)

FOURNAISE de seconde main, à très bas prix. Pour informations, voyez: **Turcotte Electrique Enr. Rue du Collège, St-Georges-O.** (15 oct., 2 fs)

1 bain usagé, en fonte, 5 pds, sur pattes, avec robinets, 1 lavabo "de coin", usagé, avec robinets, 1 poêle combine, bois et électricité, 220 volts, fourneau chauffé par le bois et l'électricité, 5 ans d'usage, 1 brûleur à l'huile, type "Gun", avec contrôle automatique, 5 ans d'usage, (pour fournaise de cave). S'adresser à: **tél. 523, Ville St-Georges-Est (J.N.O.)**

A VENDRE

Meubles neufs et usagés, lavesses, baignoires, toilettes, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, linges de seconde main etc... Prix sans compétition. **Magasin Des Aubaines, Jos Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, tél: 850-w-3.**

MAISON A VENDRE

MAISON de 1 1/2 étages dans Ville St-Georges-Ouest, terrain: 108 x 62. Maison: 30 x 28 avec hangar attenant. Construction de date récente, fraîchement peinte à l'intérieur et à l'extérieur. Salon, vivoir, cuisine, cinq chambres à coucher, salle de bain complète, salle de couture et solarium. Prix et conditions très avantageuses. Appeler **830, à St-Georges.**



GATEAUX DE NOCES A LOUER

Magnifiques GATEAUX de noces à louer à très bas prix.

Informations: **Téls ST-GEORGES 1008 ou 792**

ON DEMANDE

CHALOUPE à rame à très bon marché. S'adresser à **tél. 5, Saint-Georges.** (J.N.O.)

DEVENEZ manufacturier à la maison et distributeur avec un capital de \$200. Le capital est entièrement couvert par l'équipement et les produits en réserve. Pour informations: **Tél. 41, Courcelles, Cté de Frontenac** (8-oct.-3-fs-1)

DEMANDE: Homme compétent comme détaillant dans comté Beauce. Expérience pas nécessaire. Excellente occasion de s'assurer, un vieux commerce profitable où les Produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits: Produits fournis à crédit. Ecrire aujourd'hui à **Rawleigh, Dept. J-542-163, 4005 Richelieu, Montréal.** (1-p.)

PERSONNE ambitieuse demandée pour représenter la plus grande Compagnie du genre au monde dans St-Georges-Ouest ou Ste-Marie. Excellente chance de promotion. Produits annoncés nationalement. Rémunération exceptionnelle dès vos débuts. Ecrivez immédiatement à **M. Lenoir, 350 rue St-Roch, Montréal, Qué.** (1-p.)

ON DEMANDE PENSION pour 2 chevaux à partir de novembre à mai. S'adresser à **Gaston Morissette, C. P. 471, tél. 861-s-3, St-Georges.**

Utilités

Vente et réparation de montres. Pour un service rapide, un travail soigné, des prix raisonnables, il faut confier vos réparations à un horloger d'expérience. Voyez: **Réal St-Amand, Maître-Horloger-Bijoutier, 2100 rue Principale, en face de la Pharmacie Fortin, tél. 1097-w, Ville St-Georges-Ouest, Beauce.** (J.N.O.)

MESDAMES, si vous cherchez une gardienne sérieuse, honnête, adressez-vous à: **Mme Candide B. Dumas, 355 St-Joseph, Ville St-Georges-Ouest.** Ce service de gardienne ne comprend de ménage. (8-oct.-2-fs-g.)

AVEZ-VOUS peur de la rouille cet hiver? Passez à notre garage: nous avons une machine spéciale pour protéger votre voiture de la rouille. Nous sommes les seuls à posséder cette machine. **Station de Service Morissette Irving, tél. 924, St-Georges-Station.** (J.N.O.)

ST-GEORGES TRANSMISSION

Spécialités: Réparation de transmissions automatiques. En main pièces neuves et usagées. Ouvrage garanti. Prix défiant toute compétition. **Noël Lessard et Bertrand Grenier, propriétaires. Garage situé à Jersey Mills, Poste Irving, tél. 850-w-2, le jour; tél: 996, le soir. St-Georges, Beauce.** (J.N.O.)

BEAUCE MÉTAL ENRG.

FER et ACIER toutes catégories GROS ET DETAIL

Spécialités: **FER D'ARMATURE** Tiges à béton, fer plat, fer angle, fer en H (beams) en U (channels).

TUYAUX

de toutes grosseurs et de toutes longueurs

MACHINERIES

Pour le travail du fer. Venez à nos entrepôts ou téléphonez...

BEAUCE METAL ENRG.

152 - 19e rue, Tél. 520-S-2 Ville St-Georges-Est

LISEZ NOTRE JOURNAL

"ROBERT CHOQUETTE"

par

le R.P. André Melançon, c.s.c.

Le grand public ne voit surtout en Robert Choquette que le créateur si personnel de "Métropole" et de "La Pension Velder". Ce dernier téléroman, dont le succès grandit de saison en saison, a sans doute fait passer au second plan l'oeuvre poétique de Robert Choquette. Peut-être aussi fait-il regretter aux fidèles du grand lyrisme le poète de "A travers les vents", de "Poésies nouvelles", de "Metropolitan Museum" et de "Suite Marine".

Aussi l'initiative des Editions Fides qui viennent de publier dans leur collection "Classiques Canadiens" un **Robert Choquette**, sera-t-elle certainement accueillie avec plaisir.

L'introduction et le choix des textes de ce nouveau classique sont dus au R.P. André Melançon, c.s.c., Maître-ès-arts de l'Institut Catholique de Paris, professeur de littérature et d'histoire au Collège de Saint-Laurent.

Pour rester fidèle à la tradition et aux buts de la collection, le R.P. André Melançon a tenu à ne présenter que des oeuvres de toute première valeur. Il a en outre respecté l'ordre, presque fidèlement chronologique, de l'édition des Oeuvres poétiques parues aux Editions Fides en 1956, tout d'abord pour faciliter éventuellement le recours à ce texte définitif, ensuite pour permettre au lecteur de suivre la courbe et l'évolution naturelle de la pensée du poète. Le choix qui nous donne, ainsi que son introduction, suffisamment amplement à montrer la pla-

ce prépondérante que tient Robert Choquette dans la création poétique.

De plus, pour donner un aperçu aussi complet que possible de l'oeuvre, le Père Melançon a réservé quelques pages de ce fascicule à des extraits de romans ou de conférences qui ne dépareraient pas une anthologie.

ROBERT CHOQUETTE, par André Melançon, c.s.c. - Collection **Classiques Canadiens**, 96 pages. Format livre de poche, \$0.75 (par la poste \$0.80). En vente partout et aux Editions Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal.

Président...

(Suite de la première page) tion lorsqu'il fut maire de sa municipalité a apporté des réalisations marquantes. (M. Rodrigue fut élu maire de sa municipalité en 1949, à l'âge de 24 ans, et il fut réélu à différentes reprises jusqu'au 1er février 1958 alors qu'à la fin de son terme, il déclina l'offre de se présenter à nouveau).

M. Rodrigue est marié à Colombe Boucher, de St-Georges, et il est père de trois garçons et d'une fille.

En faisant cette nomination, le Jeune Commerce Régional a voulu symboliser les qualités nécessaires à un jeune pour réussir dans notre vie sociale.

—Voilà, Docteur, je voudrais que vous me fassiez des piqûres de cortisone (cortisone).

— Mais qu'avez-vous, Madame ?

— Bien, on dit que j'ai une liaison (lésion) au coeur.

NATIONAL DIAMANT

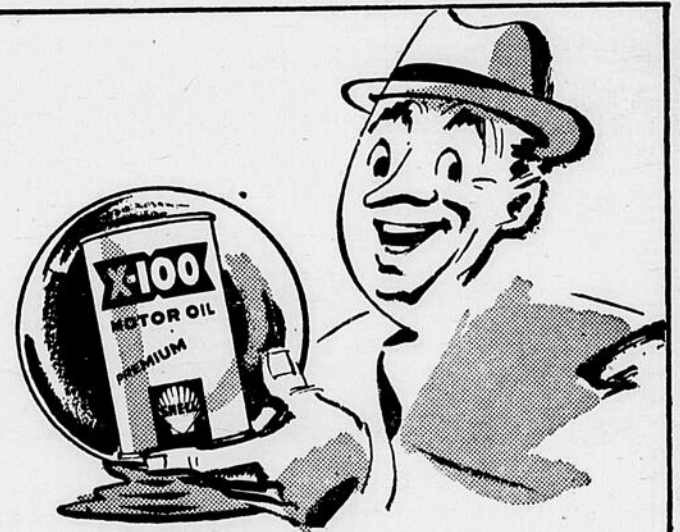
agent manufacturier gros et détail **ST-GEORGES, BEAUCE**

ATTENTION: Du nouveau à **ST-GEORGES**... nous sommes disposés à vous **VENDRE** au prix du **GROS: MONTRES - BAGUES A DIAMANT - CADEAUX ETC.**, et nous achetons vos vieux bijoux au plus haut prix sur le marché.

M. IRENÉE VALLÉE

REPRESENTANT EXCLUSIF

Blvd Dionne — St-Georges-Ouest — Tél. 347-W



Un brillant avenir pour votre voiture

Après votre maison, votre voiture représente le plus important de vos placements. Il est donc normal de vouloir la protéger avec l'huile à moteur Shell X-100 Premium, qui réunit trois catégories d'huile en une seule. **La X-100 Premium s'adapte automatiquement** aux extrêmes variations de températures que doit supporter votre moteur chaque fois que vous conduisez. Passez nous voir sans tarder pour garantir à votre moteur la meilleure protection: celle que lui assure l'huile à moteur Shell X-100 Premium!

MARIE-LS PAQUET,

2e Avenue - St-Georges-Est - Tél. 810

LEANDRE POIRIER,

JERSEY MILLS - Tél. 763



MESSAGE DU ...

(suite de la page 9)

Pour la chasse à l'approche, il faut toujours tenir compte du vent, et aller contre lui ou en travers de sa direction.

En pays montagneux, il vous faut connaître les courants d'air aux diverses périodes du jour sur chaque pente, sans quoi le cerf ou chevreuil décelera votre présence bien avant que vous puissiez l'atteindre. L'air chaud s'élève et, au flanc d'une colline ensoleillée, les courants d'air remontent d'ordinaire la pente. Si vous fumez, la direction des bouffées vous indiquera où porte le vent (A propos, c'est l'odeur de l'homme qui alarme le cerf, peu importe qu'il fume ou non). Si vous n'êtes pas fumeur, lancez en

l'air une pincée de poussière ou quelques brins d'herbe ou encore de l'écorce broyée entre vos doigts. Autre moyen, mouillez-vous le doigt et dressez-le; du côté du vent, il se refroidira plus vite.

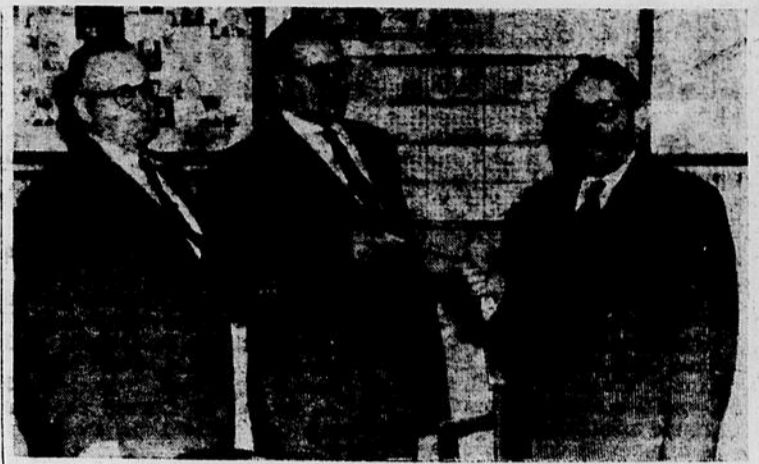
Décelez tout mouvement qui puisse trahir le chevreuil... le moindre battement d'oreille, de patte ou de queue. Le chevreuil qui se nourrit bouge souvent la queue avant de se relever pour jeter un coup d'oeil tout autour. Le plus sûr moyen de découvrir un cerf ou chevreuil est de scruter sans cesse les taches de couleur de la forêt. Sur le fond gris pourpre ou gris verdâtre des bois d'automne, le chasseur averti a tôt fait de remarquer le brun particulier de la robe de l'animal, même s'il n'en apparaît qu'une partie minime. Mais le débutant a fort à faire

pour acquérir cette expérience. En principe, tout vieux chasseur tâche de déceler quelque tache brune qui se distingue des bois environnants. Si vous apercevez une tache du genre, vérifiez-la à l'aide de jumelles, mais ne tirez jamais avant d'avoir écarté toute possibilité d'erreur.

Le cri d'un geai, d'un écuireuil ou d'une pie dans le lointain révèle souvent le passage d'un cerf, et le chasseur doit tenir compte de ces sons et s'avancer prudemment vers l'endroit d'où ils viennent.

Avant de vous aventurer sur un terrain à découvert, rampez sans bruit jusqu'à quelque point avantageux d'où, à l'abri du regard, vous pouvez scruter lentement les alentours à la jumelle pour dépister le gibier. Ne vous hâtez pas; vous pouvez parfois étudier un endroit cinq minutes avant d'y apercevoir un cerf en partie masqué par les broussailles.

(à suivre)



Au cours de l'hiver 1958-59, le Conseil de Ville St-Georges s'est prévalu d'une offre du Fédéral pour effectuer d'importants travaux sur les terrains de l'O.T.J. de L'Assomption. Par suite de cette entente, le gouvernement central a défrayé 50% du coût de la main-d'oeuvre, soit une somme globale de \$3,766.00 que le Conseil a reçue ces jours-ci. Nos dirigeants civils se sont empressés de remettre au président de l'O.T.J. cette substantielle contribution. On voit ci-dessus le maire, M. J.-A. Gagné, présentant le chèque au Dr Victor Cloutier; à gauche, M. Edmond Grenier, secrétaire de la municipalité. (Photo R. Gamache)

AVIS

LE SALON GISELE

Mme Jean-Noël Bergeron, prop.

ST-COME

TEL. 781-W

Désire aviser sa clientèle que son salon sera fermé du 24 OCTOBRE JUSQU'AU DEBUT DE DECEMBRE

Surveillez les journaux pour la date de REOUVERTURE

AVIS AUX CONTRIBUABLES DE VILLE ST-GEORGES-OUEST

Les retardataires qui n'ont pas encore payé leurs arrérages de taxes foncières, de taxes de locataires ou de taxes d'eau sont priés de régler leurs dûs au Conseil le plus tôt possible s'ils désirent s'éviter des frais supplémentaires.

Cet avis ne concerne pas toutefois les comptes d'eau pour l'automne qui viennent d'être postés.

Le Centre du disque de la Beauce

Le comptoir musical de la

Maison J.-A. Gagné

VOUS PRESENTE :

Palmarès des succès français

- | | |
|---|---|
| 1 — JONES S'EST MONTRE. (Les Jérolas). | 16 — CHARLIE BROWN. (Les Jérolas). |
| 2 — SAIDA. (Carole Cloutier). | 17 — AY MOURRI POUR TOI. (Michel Louvain). |
| 3 — J'AI CRU. (André Lejeune). | 18 — MARCHÉ A LA VIE. (Danièle et Michèle). |
| 4 — LES TROIS OLOCHES. (Les Jérolas). | 19 — UNE PROMESSE. (André Lejeune). |
| 5 — LES ENFANTS OUBLIES. (Nicole Fortier). | 20 — LE BATEAU DE TAHITI. (Paolo Noël). |
| 6 — TANGO D'AMOUR. (Marin Delisle). | 21 — LE GUERRILLERO. (Luis Mariano). |
| 7 — PARDON. (Michel Louvain). | 22 — MES FRERES. (Caterina Valente). |
| 8 — CHIQUITO. (Carole Cloutier). | 23 — CIAO CIAO BAMBINA. (Dalida). |
| 9 — T'ES LA PLUS JOLIE. (Fernand Lafèche). | 24 — OH QUELLE NUIT. (Sacha Distel). |
| 10 — MON COEUR DIT NON NON. (Denise Caron). | 25 — J'AI TANT PLEURE. (Daniel Allain). |
| 11 — POUR ETRE HEUREUX. (Carole Cloutier). | 26 — SERMENT D'AMOUR. (Les Arvak's). |
| 12 — UNE ORINALE. (Pierre Senecal). | 27 — SCUBIDOU (Pommes et poires). (Sacha Distel). |
| 13 — QUEBEC A PARIS. (Paolo Noël). | 28 — YAKETY YAK. (Les Jérolas). |
| 14 — OH MON BONHEUR. (Michel Louvain). | 29 — ILS ETAIENT SIX MARINS. (André Lejeune). |
| 15 — LE CHANT DES GREVES. (André Lejeune). | 30 — LES GROS MELOSS. (Marcel Giguère). |

Tous ces disques sont toujours en vente à la discothèque de la MAISON J. A. GAGNÉ en face du pont, à St-Georges

Palmarès des succès américains

- | | |
|--|---|
| 1 — TRUE TRUE HAPPINESS. (Johnny Tillon). | 16 — YOU WERE MINE. (The Fireflies). |
| 2 — YOUR HEAD ON MY SHOULDER. (Paul Anka). | 17 — PRETEND. (Carl Mann). |
| 3 — I'M GONNA GET MARRIED. (Lloyd Price). | 18 — MACK THE KNIFE. (Bobby Darin). |
| 4 — I KISSED YOU. (Everly Bros). | 19 — LIVIN' ON THE EDGE OF TOWN. (The Beatles). |
| 5 — CARIBBEAN. (Mitchell Torok). | 20 — I GOT STRIPES. (Johnny Cash). |
| 6 — RED RIVER ROCK. (Johnny and the Hurricanes). | 21 — IF I GIVE MY HEART TO YOU. (Kitty Kalten). |
| 7 — MORGEN. (Ivo Robic). | 22 — WOO-HOO. (Poek-A-Teens). |
| 8 — FOLLE'S HALL OF FAME. (Pat Boone). | 23 — I WANT TO WALK YOU HOME. (Fats Domino). |
| 9 — LONELY STREET. (Andy Williams). | 24 — TUCUMCARI. (Jimmie Rodgers). |
| 10 — DANNY BOY. (Conway Twitty). | 25 — I'LL BE SEEING YOU. (Tommy Sands). |
| 11 — THE THREE BELLS. (The Browns). | 26 — KISSIN' TIME. (Bobby Byrdell). |
| 12 — JOE'S SONG. (Bill Realey). | 27 — MR. BLUE. (The Fleetwoods). |
| 13 — JUST ASK YOUR HEART. (Frankie Avalon). | 28 — MAKIN' LOVE. (Floyd Robinson). |
| 14 — BABY TALK. (Jan and Dean). | 29 — THE SHAPE I'M IN. (Johnny Restivo). |
| 15 — MONA LISA. (Carl Mann). | 30 — GOODBY LITTLE DARLIN'. (Johnny Cash). |

N'oubliez pas, une attention toute spéciale est apportée aux commandes postales.

PRIX EN VIGUEUR

ASSOCIATION PATRONALE DES NETTOYEURS

SECTION DE LA CHAUDIERE

J.-A Vachon & Fils
Enr.

Ville St-Georges,
Beauce, Qué.

Nettoyeur Moderne
Inc.

Ste-Germaine,
Dorchester, Qué.

NETTOYEUR RAPIDE
Inc.

Ste-Marie,
Beauce, Qué.

Nettoyeur
Notre-Dame

La Guadeloupe,
Frontenac, Qué.

ARTICLES POUR HOMMES

- | | |
|---------------------------|--------|
| Habit et pantalon | \$1.25 |
| Habit et 2 pantalons | 1.90 |
| Gilet d'habit | 0.65 |
| Pantalon | 0.65 |
| Paletot (printemps) | 1.25 |
| Paletot (hiver) | 1.50 |
| Chemise sport | 0.50 |
| Gilet de laine | 0.60 |
| Imperméable (Trench-coat) | 1.25 |
| Parka toile | 1.50 |

ARTICLES POUR DAMES

- | | |
|-------------------------|--------|
| Robe unie | \$1.25 |
| Robe unie avec boléro | 1.50 |
| Jupe | 0.65 |
| Manteau (Été-printemps) | 1.25 |
| Manteau (hiver) | 1.50 |
| Robe de chambre | 1.50 |
| Blouse | 0.65 |
| Manteau court | 1.00 |
| Costume tailleur | 1.25 |

LA L.O.C. DE ST-GEORGES FETE SES 20 ANS

Sa fondation remonte au mois d'octobre 1939 — Mgr J.-M. Rodrigue Villeneuve préside à l'inauguration — Plusieurs réalisations à son actif — Célébrations dimanche prochain.

La Ligue Ouvrière Catholique de St-Georges célébrera dimanche prochain, le 25 octobre à 8 h, à la salle paroissiale, son vingtième anniversaire de fondation. C'est une étape importante dans la vie de la L.O.C. et ses dirigeants actuels ont organisé une grande manifestation qui soulignera dignement cet événement.

La L.O.C. fut fondée officiellement à St-Georges en octobre 1939. Les premiers couples locistes furent initiés à la fête du Christ-Roy, 1939, par son Eminence J. M. R. Villeneuve, Archevêque de Québec. Ces premiers couples étaient la plupart d'anciens fociques tels : M. et Mme Henri Quirion, M. et Mme Léo Cimon, M. et Mme Jean-Marie Bilodeau, M. et Mme Laurent Talbot, M. et Mme Dominique Gilbert, M. et Mme Roméo Rodrigue, M. et Mme Léon Dostie, M. et Mme Camille

Poulin, M. et Mme Emile Laflamme et autres.

Le premier Bureau de direction se composait comme suit : M. Henri Quirion, président ; M. Dominique Gilbert, secrétaire ; M. Roméo Rodrigue, trésorier. Chez les dames, le Comité se composait de : Mme Léon Dostie, présidente ; Mme Laurent Talbot, secrétaire ; Mme Henri Quirion, trésorière qui demeura au poste pendant 12 ans.

C'est grâce au zèle et au dévouement admirable de ces vaillants apôtres que la L.O.C. a pu s'implanter et s'enraciner à St-Georges. Ceux qui prirent la relève eurent à cœur de suivre la voie tracée par leurs devanciers. Sous la direction éclairée de leurs aumôniers, MM. les abbés Nelson Roberge, Joseph Boucher, Marcel Rainville, Joseph Patry et Odina Poirier, le mouvement lociste a toujours pris de l'ampleur.

Pour la section féminine, les dirigeantes au premier comité furent : Mesdames Delvas Gilbert, Ernest Poulin, Roméo Rodrigue, Paul Damien, Alonzo Giroux, Mlle Simone Poulin, Mesdames André Gilbert, Léopold Poulin, Louis Poulin, Edgar Poulin, Josaphat Gonthier et Benoit Roy.

Le Comité actuel ayant comme aumônier M. l'abbé Omer Aubé, se compose des personnes suivantes : présidente, Mme Dominique Gagné ; secrétaire, Mme Maurice Roy ; trésorière, Mme Gonzague Rancourt ; propagandiste Mme Rhéo Mathieu ; responsable des services, Mme Arthur Veilleux.

Les principales réalisations sont : service de gardiennes pour permettre aux mamans d'assister à leurs réunions ; intronisation du Sacré-Coeur dans les foyers ouvriers ; campagne contre le travail de la femme mariée à l'extérieur de son foyer lorsqu'il n'y a pas nécessité urgente. Grande campagne au "Mouvement Ouvrier", organe lociste du début. Les premiers locistes participèrent à l'organisation d'une coopérative de consommation. Plus tard, virent les cours d'art culinaire, le Service d'Orientation des Foyers, les Cours Sociaux féminins... La L.O.C.F. possède un service des familles pauvres, lequel fait beaucoup de bien. Elle a fondé le premier Comité de Recrutement des Dames Patronesses de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. Elle a collaboré activement à la fondation de l'Ecole des Parents ; elle collabore aux diverses associations paroissiales.

Ses moyens de propagande sont : le journal "Télé-Foyer", le magazine "Mouvement Ouvrier". Les cartes d'amis de la L.O.C.F. sont une initiative prise dans le but de promouvoir l'achat au comptant et qui vaut à son possesseur un escompte de 10%.

La semaine de la Famille Ouvrière s'étend du 18 au 25 octobre. Le thème de la semaine est le suivant : "Le Corps, maître ou serviteur".

Nous invitons toute la population aux fêtes de la L.O.C., dimanche, le 25 octobre à huit heures, à la salle paroissiale de St-Georges.

- Programme de dimanche soir**
1. Bienvenue par Mme Dominique Gagné, présidente.
 2. Historique du mouvement : Mme Delvas Gilbert.
 3. Chant par Mlle Hélène Maheux.
 4. Panel sur l'éducation : Mme Dr Rodolphe Maheux, Mlle Jeanne-D'Arc Poirier, MM. Eddy Hall et Roger Bolduc.
 5. Décoration des membres qui ont 10 ans et plus dans le mouvement.
 6. Chant : Mlle Hélène Maheux.
 7. Sketch : "La vie et ses mystères", M. et Mme Ferdinand Bérubé, M. et Mme Irénée Duval.
 8. Forum : meneur M. Benoit Roy.
 9. Allocution par un représentant de la Fédération diocésaine.
 10. Mot de M. le Maire Arsène Morin.
 11. Conclusion : M. l'abbé Jean-Marie Bégin, aumônier diocésain.
 12. Remerciements : M. l'abbé Omer Aubé, aumônier local.
 13. Tirage du prix de présence.
 14. Fermeture : O Canada.



M. l'abbé J.-M. BEGIN, aumônier diocésain de la Ligue Ouvrière Catholique, a transmis ses meilleurs vœux de succès et toutes ses félicitations à la L.O.C. de St-Georges, à l'occasion de son 20e anniversaire de fondation.

CARTES D'ESCOMPTE

Pour aider à équilibrer le budget, les locistes vendent à leurs amis des cartes leur donnant droit à un escompte sur tout achat au comptant dans les magasins mentionnés sur la carte.

Loin d'être une aumône qu'on sollicite, c'est un service que l'on vous rend, puisque la carte se paie plusieurs fois par les économies qu'elle fait réaliser. Plusieurs marchands de Saint-Georges, de Québec, de Thetford Mines et bien d'autres y sont inscrits. Ces marchands ont accepté d'avance d'accorder l'escompte. Profitez-en!

COURS D'ORIENTATION

Chers amis, Dans toutes les classes de la société, la famille souffre. L'amour véritable, l'esprit de compréhension, la soumission, la fraternité, le dévouement diminuent de jour en jour.

Ainsi chaque famille ouvrière connaît bien des problèmes et des maux de toutes sortes. La Ligue Ouvrière Catholique organise chaque année des cours d'orientation des foyers pour aider les foyers ouvriers à trouver le remède à ces maux et les solutions claires et efficaces pour tous les problèmes de famille.

Voici le titre des réunions de l'orientation des foyers :

1. "Un foyer comme bien d'autres".
2. "Savoir se comprendre".
3. "Question d'argent".
4. "Union des cœurs et des corps".
5. "Vie intime des époux".
6. "Maternité et enfantement".
7. "Ce sacrement est grand".
8. "Droits et devoirs des époux".
9. "Les parents au service de l'enfant".
10. "Education des enfants d'âge préscolaire".
11. "Education des enfants d'âge scolaire".
12. "Education des grands enfants — Loisirs".
13. "Nous et les autres foyers".

Tous ces cours sont donnés par des personnes de talent. J'invite tous ceux qui désirent suivre ces cours à téléphoner au numéro 406.

Mme Majella CATELLIER

NOTRE REVUE

Le MAGAZINE, le mouvement ouvrier 1960, est arrivé. Il réserve des surprises, des articles de première valeur sur l'éducation, la culture, des conseils pour la bonne tenue de la maison. Tricots. Mots croisés, etc.

Adressez-vous à une Lociste ou appelez 86-w.

Maître ou serviteur

Dans chaque section où la L.O.C. existe, nous vivons, du 18 au 25 octobre la "Semaine de la Famille Ouvrière". Depuis un an, nous avons discuté des sujets précis : nous avons vu des problèmes, nous avons découvert les conséquences des fausses mentalités dans notre vie, enfin, nous avons pris des mots d'ordre pour réagir contre ces habitudes païennes.

Le slogan adopté pour la circonstance : "Le Corps : maître ou serviteur", est sur les lèvres de tous ces gens. Il a pour but de faire prendre conscience du plan de Dieu sur le corps humain. Le rôle du corps dans la vie de l'homme est d'être serviteur et non maître. Dieu nous a créés à Son image et à Sa ressemblance ; notre corps ressuscitera glorieux et immortel ! C'est donc un devoir d'utiliser tous les moyens à notre disposition pour favoriser la santé du corps et se prémunir contre certains fléaux. L'expression "Une âme saine dans un corps sain" prend tout un sens. Un corps en santé favorise le développement de l'intelligence et de la volonté.

Un minimum de bien-être est nécessaire à la pratique des vertus chrétiennes. Les problèmes et les difficultés résultent de la fatigue, de la mauvaise condition de travail, d'une alimentation mal équilibrée, du

manque de détente et de loisirs et sont des obstacles à la vie normale de l'individu et à l'épanouissement de l'entente et de l'amour au sein de la famille.

Cette situation engendre un conflit d'autorité, un climat de tension et d'insécurité. C'est alors que tout le plan de Dieu est saboté. Le corps, au lieu d'être un instrument dont le rôle est d'assurer l'équilibre entre l'esprit et la chair, de permettre à l'âme de s'épanouir et d'assurer son salut, devient alors un esclave exigeant, incapable de se sacrifier lui-même. Recherche des compensations dans les plaisirs, jeux, boissons, sorties mondaines, entraîne la perte du sens des vrais valeurs et la baisse de la foi.

Ces problèmes, ainsi que leurs causes et les conséquences qui en découlent nous intéressent parce qu'ils empêchent le corps de jouer pleinement son rôle de serviteur de l'âme, parce qu'ils empêchent l'épanouissement normal de la personne en tant que citoyen, parent et chrétien.

Quelle belle occasion durant la Semaine de la Famille Ouvrière d'engager toutes les familles à venir participer au forum organisé afin de leur fournir les moyens de faire face aux problèmes constatés durant l'année !

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

Le mouvement lociste de St-Georges compte déjà vingt ans de travail apostolique et de réalisations bien concrètes.

Que veut dire vingt ans de L.O.C. à St-Georges ?

Cela signifie vingt ans de dévouement, de travail par des ouvriers désireux de donner le meilleur d'eux-mêmes à leurs frères.

Vingt ans de L.O.C. avec des militants qui ont su se dépenser comme de vrais ouvriers du Christ pour voir et agir dans la famille, la paroisse et l'usine afin de rendre plus chrétiens ces milieux et les personnes qui y vivent.

Vingt ans de travail avec des aumôniers qui se sont dévoués pour éclairer, enseigner et encourager des parents ouvriers et les aider à résoudre leurs problèmes. Nos aumôniers furent pour chacun de nous un vrai réconfort qui nous fait oublier bien des sacrifices.

A l'occasion de ce 20e anniversaire il me fait plaisir d'offrir mes meilleurs vœux à tous les foyers ouvriers.

Mme Dominique GAGNE

LE BUDGET

La Ligue Ouvrière Catholique, qui a reçu pour mission de rendre plus heureux et plus chrétiens les foyers ouvriers, a été saisie dès le début de son existence par un aspect bien matériel de la vie du foyer, celui de l'ADMINISTRATION DU SALAIRE FAMILIAL ; problème d'ordre matériel, mais qui a de graves répercussions tant sur le bonheur terrestre que sur le salut des âmes.

Des faits vécus, des constatations apportées permettent à la L.O.C. d'affirmer que :

- le budget augmente le bien-être de la famille;
- le budget facilite la bonne entente au foyer;
- le budget aide à l'éducation des enfants par l'exemple d'un foyer bien administré;
- le budget fait éviter les dettes;
- le budget permet de faire des économies.

La L.O.C. vous facilite l'élaboration de votre budget; elle met à votre disposition un cahier tout prêt à recevoir vos chiffres; c'est LE BUDGET FAMILIAL.

- Il vous coûte moins de UN sou par semaine pour administrer le salaire d'une année;
- il est préparé pour aider les familles ouvrières;
- 10,000 foyers s'en servent actuellement avec profit.

N'hésitez plus! — Joignez-vous à eux! Profitez-en et faites-en bénéficier vos amis!

Vous en trouverez en vente aux comptoirs de la Cie Paquet Ltée, de la Librairie Langlais et au Secréariat Diocésain de la L.O.C., 3 Place Jean-Talon.

Cet hommage à la L.O.C. est une gracieuseté du

PROGRÈS DE ST-GEORGES

ET DES COMMANDITAIRES SUIVANTS :

COMPLIMENTS DE LA

PHARMACIE POLIQUIN

ENRG.

2e Avenue - Ville St-Georges - Tél. 71

LONGUE VIE A LA LIGUE OUVRIERE CATHOLIQUE

HOMMAGE A NOTRE L.O.C.

LA LAITERIE ST-GEORGES LIMITÉE

Boul. Dionne - Ville St-Georges-Ouest - Tél. 8

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Dim.-Mar. — 25-27 octobre

CINEMASCOPE

LE TEMPS D'AIMER

John GAVIN

Lilo PULVER

Un dramatique roman d'amour

Jeu.-Sam. — 29-31 octobre

PROGRAMME DOUBLE EN COULEURS

LA LEGION DU SAHARA

Alan LADD

Richard CONTE

LA FEMME AU VOILE BLEU

Charles LAUGHTON

June WYMAN

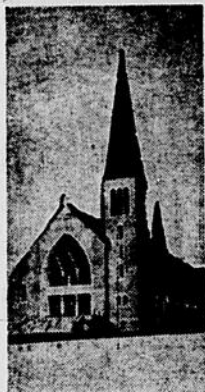
Lisez notre journal chaque semaine

Messes du dimanche

A l'Assomption

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.15

Grand'messe : 9h.30



Chroniques paroissiales

Messes du dimanche

A St-Georges

Basses messes : 6h.30, 8h. et 11h.

Grand'messe : 9h.30



Messes à l'Assomption

JEUDI, 22 OCTOBRE

Hres
 6.30 Feu dame Robert Dick, par M. Cléophas Roy.
 7.00 Feu le Rév. Père Oscar Bélanger, s.j., par sa soeur, Mme Arthur Rodrigue.
 7.30 Feu dame Aurore Turcotte, par son fils, M. Fernand Trépanier.
 8.00 Feu Joseph Labbé, par son fils, Jean-Paul.
Collège : Feu Wilfrid Michaud, par M. et Mme Claude-D. Poulin.
Couvent : Feu Gaudias Gilbert, par la collecte au service.

VENDREDI, 23

6.30 Feu Honoré Marcoux, par la succession.
 7.00 Feu dame Simone Lessard, par M. et Mme Yvon Milville-Dechéne.
 7.30 Feu Josaphat Paquet, par son épouse.
 8.00 Feu Achille Drouin, par M. et Mme Rosaire Morin.
Collège : Feu dame Davila Tanguay, par Ass. "La Survivance" (Sec. Bois-Francis).
Couvent : Feu le Dr P.-E. Thibaudeau, par M. et Mme Léopold Garneau.

SAMEDI, 24

6.30 Feu dame Philippe Boucher, par la Comm. Scolaire d'Aubert-Gallion.
 7.00 Feu Edmond Lessard, par son fils, Gérard.
 7.30 En l'honneur de la Sainte Vierge, par une paroissienne.
 8.00 Feu Jean-Roch Doyon, par son épouse.
Collège : Feu J.-L. Cliche, par la Manuf. de Chaussures.
Couvent : Feu Wellie Hamman, par M. Louison Poulin.

LUNDI, 26

6.30 En l'honneur de S. Joseph,

par Mme Napoléon Paquet.
 7.00 En l'honneur de S. Jude, par une institutrice.
 7.30 En l'honneur de Ste Anne, par M. et Mme Narcisse Brochu.
 8.00 Messe de la paix, en l'honneur de Ste Anne, par une paroissienne.
Collège : Feu Isaïe Gilbert, par le Garage National.
Couvent : Feu le Notaire L. de G. Crépeau, par M. et Mme J.-B. Couture.
 9.00 SOIR : Feu Georgian a Boisvert, par ses amis.

MARDI, 27

6.30 En action de grâces, par une paroissienne.
 7.00 En l'honneur de Ste Anne, par Mme Wilfrid Lessard.
 7.30 En l'honneur de Ste Anne, par M. et Mme Jean-Paul Boissonneault.
 8.00 Clôture des Quarante-Heures, en l'honneur de S. Antoine, par un paroissien de Jersev Mills.
Collège : Feu Charles Veilleux, par la collecte au service.
Couvent : Feu dame Philippe Boucher, par la Coopérative de l'Avenir.

MERCREDI, 28

6.30 Feu Honoré Marcoux, par Mme Edouard Marcoux.
 7.00 Feu Ghislaine Gagnon, par M. et Mme Jean-Marc Philippeau.
 7.30 En l'honneur de S. Jude, par M. et Mme Serge Faucher.
 8.00 Aux intentions d'une famille de la 2e avenue.
Collège : Feu dame Albert Rodrigue, par M. et Mme Henri Lacroix.
Couvent : Feu le Dr P.-E. Thibaudeau, par M. et Mme Edouard Lacroix.

À L'ASSOMPTION

BAPTÊMES

Le 15 octobre, Joseph-Angelo-Rosaire, fils de M. et Mme Paul-Emile Paquet (Carmen Rancourt). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Poulin (Rolande Rancourt).
 —Le 17 octobre, Joseph-Honorius-Alain, fils de M. et Mme Luc Morin (Imelda Morin). Parrain et marraine, M. et Mme Honorius Poulin (Gilberte Morin).

SEPULTURE

Le 13 octobre, Richard-Daniel Boucher, fils de M. et Mme Paul-Emile Boucher (Colette Grenier), décédé le 11 octobre, à l'âge de 23 jours.

QUARANTE-HEURES 1959

Garde du Très St-Sacrement PROGRES — Mad GARDE DU T. S. SACREMENT

Dimanche

De midi à 7 h. p.m. : les Enfants de Marie.

Lundi

De 8h.30 à 7 h. p.m. : les Tertiaires, les Zélatrices de l'apostolat de la Prière, les Jeanne d'Arc, les Filles d'Isabelle, les membres de la Légion de Marie.

La garde de NUIT de dimanche à lundi et de lundi à mardi est confiée aux ligueurs du Sacré-Coeur, auxquels voudront bien se joindre les hommes et les jeunes gens de la paroisse. Voir liste ci-dessous :

Première nuit - 25 octobre

De 9 h. à 10 h. : MM. P.-E. Paquet, Archelas Veilleux, Euclyde Rancourt, Philibert Veilleux.

De 10 h. à 11 h. : MM. Gérard Veilleux, Raymond Leclerc, Napoléon Veilleux, Aurèle Bisson, Cléophas Champagne.

De 11 h. à 12 h. : MM. Donat Labbé, Germain Roy, Yvon Dechéne, Fernando Veilleux.

De 12 h. à 1 h. : MM. Gilbert Rodrigue, Lucien Fortin, Armand Gilbert.

De 1 h. à 2 h. : MM. Josaphat Morin, Léonidas Paquet.

De 2 h. à 3 h. : MM. Bruno Bélanger, P.-Eugène Poulin, Alexandre Thibaudeau.

De 3 h. à 4 h. : MM. Yvon Couture, Josaphat Gilbert, H. Rancourt, Hormisdas Veilleux.

De 4 h. à 5 h. : MM. Borromée Gilbert, Roméo Rodrigue, Léonard Dallaire.

De 5 h. à 6 h. : MM. J.-Albert

Messes à St-Georges

JEUDI, 22 OCTOBRE

Hres
 6.30 Feu Raphaël Roy, par Kennebec Construction.
 7.00 Les élèves défunts du Collège, par les Anciens.
 7.30 Feu Isaïe Gilbert, par la succession.

VENDREDI, 23

6.30 Feu Wellie Pépin et son épouse, par leur fille, Lisette.
 7.00 Feu dame Omer Fortin, par sa fille, Denise.
 7.30 Feu Adrienne Boily, par M. Eugène Nolet.

SAMEDI, 24

6.30 Feu Alexandre Deblois, par M. P.-E. Deblois.
 7.00 Feu Georges Veilleux, par M. Léo Veilleux.
 7.30 Feu dame Alfred Rodrigue, par M. Adélarde Poulin.

Veilleux, Odina Roy, Jacques Giroux, Alonzo Giroux.

Deuxième nuit - 26 octobre

De 9 h. à 10 h. : MM. Wilfrid Roy, Honorius Veilleux, Pierre Gilbert, Joseph Poulin, Gérard Fortin, Wilfrid Paquet.

De 10 h. à 11 h. : MM. Albert Lessard, Josaphat Paquet, Roméo Gagnon, Gérard Morin-Gilbert.

De 11 h. à 12 h. : MM. Victor Turcotte, François Boucher, Adrien Lessard, Arthur Maheux, Léopold Poulin, Armand Poulin (St-Martin).

LUNDI, 28

6.30 Feu Arthur Bégin, par son épouse.
 7.00 Feu dame Joseph Rancourt, par les pompiers de l'Ouest.
 7.30 Feu Odias Fecteau, par M. J.-U. Hallé.

MARDI, 27

6.30 Feu dame Adolphe Talbot, par M. Emilien Couture.
 7.00 Feu Wellie Pépin, par sa fille, Denise.
 7.30 Feu Camille Perron, par sa soeur, Mme J. Roy.

MERCREDI, 28

6.30 Feu dame Gédéon Poulin, par M. Denis Poulin.
 7.00 Feu Emile et Jean-Luc Paquet, par Roger et Luc Paquet.
 7.30 Feu dame Gonzague Morin, par les Dames du Foyer.

De 12 h. à 1 h. : MM. Jos. Gilbert, Noël Fortin, Alcide Gilbert, Edmond Morin.

De 1 h. à 2 h. : MM. Wilfrid Veilleux, Philippe Roy.

De 2 h. à 3 h. : MM. Patrick Drouin, Gilles Gilbert.

De 3 h. à 4 h. : MM. Adélarde Larochelle, Gervais Poulin.

De 4 h. à 5 h. : MM. Jacques Drouin, Yvon Roy.

De 5 h. à 6 h. : MM. Jos. Thibaudeau, Ls-Alphonse Rodrigue.

N.B. — Les hommes et jeunes gens sont invités à joindre les groupes ci-haut mentionnés pour les heures de garde.



Il arrive pour distribuer

DES DOLLARS D'ARGENT

Du 2 au 6 novembre

MENAGERES DE ST-GEORGES BOLDUC, ST-ZACHARIE, ST-BENJAMIN ET DE LEURS ENVIRONS, ATTENTION !

Du 2 au 6 novembre, le Gai Meunier de la farine Purity se rendra dans de nombreuses localités de votre région et visitera un grand nombre de foyers. Il passera peut-être chez vous... S'il frappe à votre porte, et si vous avez à la maison de la farine Purity, il vous remettra un dollar en argent ! Achetez donc, dès aujourd'hui, de la farine Purity !



FARINE PURITY
 Satisfaction garantie...
 son taux de protéine est éprouvé !

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Achetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1859

AMBULANCE MODERNE
 TÉL: 36

SERVICE ET COURTOISIE



M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P.Q.



PREMIERE EN FRANÇAIS — Mlle Carole Bourque, élève de 11e Année au Couvent de L'Assomption, s'est classée première de tout le district aux examens de français, en juin dernier, pour les classes de 10e Année. Nos félicitations à Mlle Bourque qui a conservé 89% des points. Elle est la fille de M. et Mme Ls-Philippe Bourque, de St-Georges-Est.

RETRAITES FERMÉES

Ste-Marie, Bce - Tél. 25

Du 26 au 29 octobre: pour JEUNES DAMES. — R. P. André Picot, ss.cc.

Du 30 octobre au 1er novembre: pour jeunes filles. — R. P. André Picot, ss.cc.

Du 6 au 8 novembre: pour jeunes filles. — R. P. Charles-de-l'Immaculée, o.s.s.t.

Du 9 au 12 novembre: pour DAMES en général. — R. P. Charles-de-l'Immaculée, o.s.s.t.

Pour renseignements additionnels et adhésions, écrire ou téléphoner aux Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception.

QUAND LES FEUILLES TOMBENT

Ils sont revenus une fois encore les longs soirs d'automne, avec leurs joies discrètes... gardant les portes closes en créant un décor familial.

Nous la sentions toute proche, cette froide saison, amenant

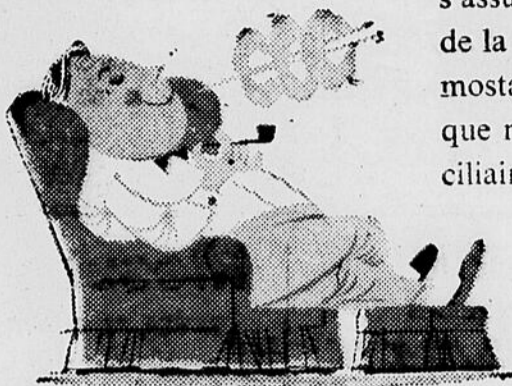
Service *chaleur-éclair* de 24 heures

Commander l'huile à chauffage Shell, c'est s'assurer la *chaleur-éclair*. Que vous vouliez de la chaleur rapidement, au toucher du thermostat, ou un service prompt, souvenez-vous que notre service *complet* de chauffage domiciliaire est à vos ordres 24 heures par jour!



HUILES À CHAUFFAGE

REPRESENTANT



LOUIS DROUIN

2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES-EST — Téléph. : 120

avec elle la même monotonie toujours...

C'est alors un besoin de nous réchauffer devant l'âtre et de retrouver les vieux souvenirs par la voix du passé qui nous parlent doucement.

Dans la forêt, les arbres tai-

sent leurs chansons et pleurent dans le chant du soir... et quand les feuilles tombent... ce sont nos rêves qui tombent dans l'oubli — ce sont aussi les illusions arrachées au passé... les chimères décrochées aux étoiles et venant tomber à nos

pieds... Ce sont peut-être aussi des ombres fugitives qui reviennent hanter notre esprit sur le versant de la vie!

C'est l'automne et nous suivons le deuil des feuilles... voilà, d'un seul coup, le vent les emporte loin, très loin parfois

et qu'elles agonisent seules dans les champs, au bord de la route piétinées et délaissées.

N'est-ce pas que ces contrastes sont l'image de la vie de la plupart des mortels?

FLEUR de LYS

Ce 18 octobre '59,



La vie a ses bons moments...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

LES COUPE-FROID

St-Georges
POUR PORTES
ET CHASSIS

- Encadrement d'aluminium "Properal" pour double vitre.
- Moustiquaire d'aluminium.
- Balance de châssis "Spirale".
- Seuils de portes en aluminium et bronze.

Pour information, voyez :

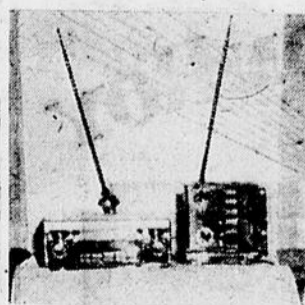
Berchmans Rodrigue

519, 1re Avenue

C. P. 938 - Tél. 169

VILLE ST-GEORGES-EST

RADIOS D'AUTOS



VENTE

REPARATION
INSTALLATION
Toutes marques

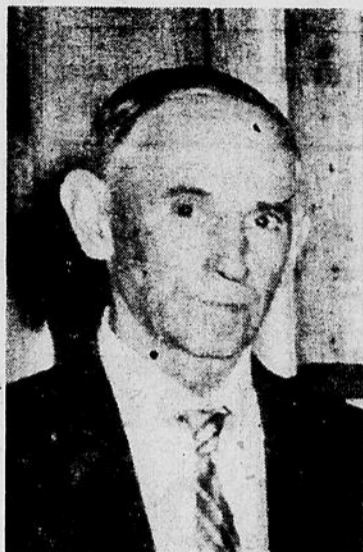
GILBERT

Radios et TV Service
Enr.

407, 2e Avenue - Tél. 414
Ville St-Georges-Est

DÉCÈS DE M. ARTHUR BÉGIN

Une grande famille de Saint-Georges a été plongée dans le deuil jeudi dernier, le 15 octobre, par le décès de M. Arthur Bégin, menuisier, décédé à sa résidence de St-Georges-Ouest, à l'âge de 69 ans.



M. Bégin était l'époux de dame Adéla Poulin qui lui survit. Il laisse également ses fils et belles-filles: M. Clément Bégin, M. et Mme Irénée Bégin (Madeleine Poulin), M. et Mme Denis Bégin (Marielle Rancourt), M. et Mme Félicien Bégin (Monique Gilbert), et M. Yves Bégin; ses filles et gendre: M. et Mme Marie-Louis Thibaudeau (Agnès), la Rév. Sr St-Félicien (Cécile), des SS. Servantes du Sacré-Coeur de Marie, et Mlle Berthe Bégin.

Parmi ses autres parents, notons ses frères et belles-soeurs: M. Clovis Bégin, M. et Mme Lorenzo Bégin, M. et Mme Antonio Bégin, Mme Edmond Bégin; ses soeurs et beaux-frères: M. et Mme Napoléon Poulin (Alexandrine), Mme Omer Pomerleau (Valéda), M. et Mme Jean Goulet (Eliane), la Rév. Sr Edouard-Marie (Fernande), des Religieuses des Sts-Coeurs de Jésus et Marie, M. et Mme Godfroy Quirion (Anna), M. et Mme Odilon Pomerleau (Lydia); ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Dominique Poulin, M. et Mme Henri-Louis Poulin, M. et Mme Carolus Veilleux, M. et Mme Bernard Bolduc, M. et Mme Joseph Drouin, M. et Mme David Grenier; ses petits-enfants: Louison, Daniel, Pierre et Jean-Robert Thibaudeau, Michel, Marc-André, Gaëtan et Cécile Bégin. Le défunt était l'oncle de MM. les abbés Ls-Philippe et Maurice Poulin, et du Rév. Père Jean-Paul Grenier, mariste.

Les funérailles de M. Bégin eurent lieu en l'église de Saint-Georges lundi matin, à 10 heures, sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

La croix était portée par M. Arsène Morin, maire de la ville, accompagné de M. Alfred Quirion, maire de la paroisse.

Portaient le cercueil: MM. Omer Fecteau, Philias Poulin, Jean-Paul Roy, Siméon Veilleux, Noël Roy et Fernand Bourque.

La levée du corps fut faite par Mgr Edouard Beaudoin. Le

Rév. Père Jean-Paul Grenier, mariste, chanta le service, assisté de MM. les abbés Louis-Philippe et Maurice Poulin. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Dans le chœur, on remarquait le Rév. Père Phydime Roy, M. l'abbé Ephrem Veilleux, M. l'abbé J. Aubé, M. l'abbé Victor Veilleux, M. l'abbé Patrice Morin, M. l'abbé A. Germain, M. l'abbé Wellie Brulotte, M. l'abbé Paul-E. Goudreau, le Rév. Frère Lionel, f.c. Six religieuses de la Communauté des S.S.C.M. et autres religieuses assistaient également à la cérémonie.

Nos condoléances à Mme Bégin et à toute sa famille.

SOCIÉTÉ DES ARTISANS

Tous les sociétaires sont convoqués à une importante réunion de la Société des Artisans, dans le but d'élire le conseil local pour le terme 1959-60. Cette assemblée aura lieu lun-

di soir prochain, le 26 octobre, à 8 heures, au bureau de M. l'agronome J.-W. Marceau, édifice du dentiste Thibaudeau, à St-Georges.

CETTE SEMAINE À LA TV

Comiques ou tragiques, les spectacles de **Première** sont, la plupart du temps, des oeuvres d'imagination. On déroge r'a, pour une fois, à cette règle en présentant, dimanche, 25 octobre, à 9h.30, **l'Evasion**, un drame vécu, tiré de l'oeuvre de Paul Brickhill et traduit en français par Serge Michel.

★ Sur toutes les scènes du monde présente, le mercredi, 28 octobre, à 8 heures du soir, le **Soulier de satin**, action espagnole en quatre journées de Paul Claudel.

★ Après avoir été à la télévision

VENDEUR DEMANDE

Personne active, désirant se créer une carrière dans la vente, pour représenter notre compagnie, à St-Georges et dans les environs.

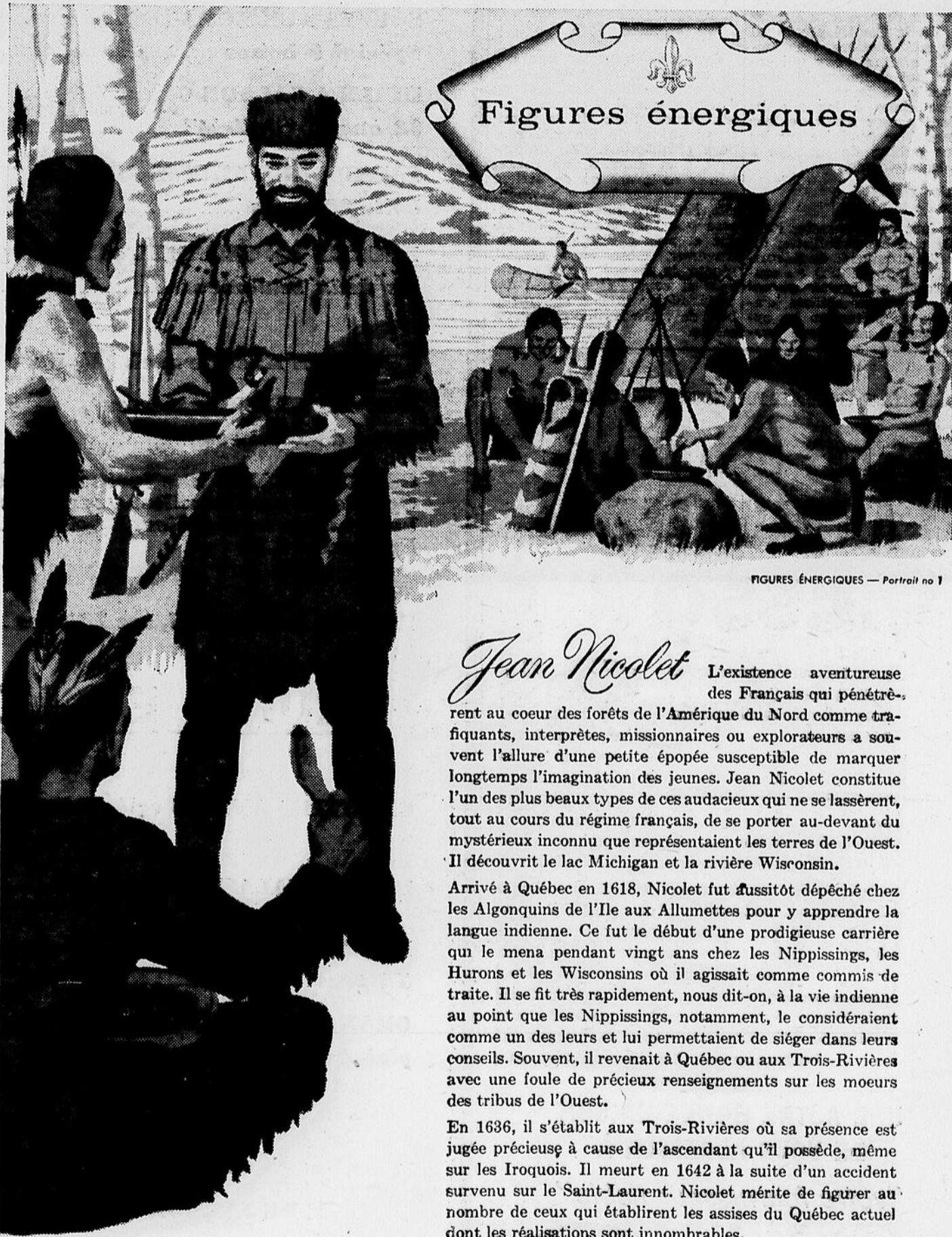
Le candidat devra être ambitieux et travailleur. Age de 22 à 35 ans. Avec ou sans expérience. Avec ou sans automobile.

Nous offrons: Salaire et commission plus boni. Assurance groupe, plan de retraite. Cours d'entraînement, chances d'avancement pour candidat efficace et compétent.

Ecrire pour rendez-vous
C. P. 279 - VILLE ST-GEORGES

l'invitée de "Music-Hall", dimanche, 25 octobre, Dany Dauberson sera la vedette de l'émission **"Rythmes de Paris"** à la radio, le jeudi suivant, à 3h.30. Cette diseuse est devenue l'une des plus célèbres interprètes de la chansonnette française. Sa voix, grave comme

celle de Solidor, prenante comme celle de Marjane, sa beauté classique et la réserve de ses interprétations, tout la prédestinait à la chanson dramatique. C'est pour elle que Kosma a écrit la musique des "Feuilles mortes", sur le poème de Prévert.



FIGURES ÉNERGIQUES — Portrait no 1

Jean Nicolet L'existence aventureuse des Français qui pénétrèrent au coeur des forêts de l'Amérique du Nord comme trafiquants, interprètes, missionnaires ou explorateurs a souvent l'allure d'une petite épopée susceptible de marquer longtemps l'imagination des jeunes. Jean Nicolet constitue l'un des plus beaux types de ces audacieux qui ne se lassèrent, tout au cours du régime français, de se porter au-devant du mystérieux inconnu que représentaient les terres de l'Ouest. Il découvrit le lac Michigan et la rivière Wisconsin.

Arrivé à Québec en 1618, Nicolet fut aussitôt dépêché chez les Algonquins de l'île aux Allumettes pour y apprendre la langue indienne. Ce fut le début d'une prodigieuse carrière qui le mena pendant vingt ans chez les Nippissings, les Hurons et les Wisconsinns où il agissait comme commis de traite. Il se fit très rapidement, nous dit-on, à la vie indienne au point que les Nippissings, notamment, le considéraient comme un des leurs et lui permettaient de siéger dans leurs conseils. Souvent, il revenait à Québec ou aux Trois-Rivières avec une foule de précieux renseignements sur les moeurs des tribus de l'Ouest.

En 1636, il s'établit aux Trois-Rivières où sa présence est jugée précieuse à cause de l'ascendant qu'il possède, même sur les Iroquois. Il meurt en 1642 à la suite d'un accident survenu sur le Saint-Laurent. Nicolet mérite de figurer au nombre de ceux qui établirent les assises du Québec actuel dont les réalisations sont innombrables.

A LOUER

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUTEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A CRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.

Notre département de location d'outils et de machineries est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin
St-Georges, Beauce
Tél. 72, 73 ou 74

The **Shawinigan**
WATER AND POWER CO.

PRODUCTRICE ET DISTRIBUTRICE D'ÉNERGIE

AUX AUTOMOBILISTES

C'est toujours la faute des autres

Avez-vous jamais rencontré un conducteur d'automobile impliqué dans un accident qui n'a pas dit que l'autre — toujours l'autre — était responsable de l'accident. On trouve toujours une excuse, bonne ou mauvaise, pour rejeter sur un autre toutes les responsabilités d'un accident. Le bon conducteur doit non seulement observer toutes les règles de la prudence, mais il doit même être assez prévoyant pour deviner les faiblesses ou les fautes des autres usagers de la route, nous dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Une bonne excuse ne vaut pas cher quand un accident fait des morts ou des blessés.

Pensée sécuritaire dans les écoles

Professeurs, instituteurs et institutrices devraient considérer comme un devoir impérieux de donner, de temps à autres, des conseils de prudence à leurs élèves, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). En effet, si ceux qui enseignent ont vraiment le souci de l'avenir de leurs élèves, la première chose à laquelle ils devraient penser serait de leur enseigner à se conduire sur les chemins publics de manière à éviter les accidents.

Mauvaise visibilité à causé de la pluie

Il ne faut pas demander l'impossible aux automobilistes, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) en soulignant qu'il est parfois impossible à un automobiliste d'apercevoir un piéton ou un cycliste circulant sur la rue lors-

qu'il pleut violemment, le soir. La visibilité est très réduite dans un tel cas et c'est au piéton et au cycliste à prendre toutes les précautions pour éviter d'être frappé par l'automobiliste qui ne voit pas très bien en avant de lui à cause de la pluie et de la noirceur.

Mise en garde à l'ordre du jour

Il n'y a pas un mois de l'année, une semaine du mois ou une journée de la semaine où il ne faudrait mettre les automobilistes en garde contre le danger de l'alcool au volant. Cette mise en garde du Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) peut paraître superflue à ceux qui ne boivent jamais avant de conduire. Mais quand on sait le nombre de ceux qui ont perdu la vie à cause de la boisson au volant, on se rend compte que la mise en garde est constamment à l'ordre du jour.

EN QUELQUES LIGNES

Regardez avant de traverser

Avant de traverser une rue ou une route, regardez à gauche et ensuite à droite et ne traversez que si la chaussée est entièrement libre, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). En descendant d'un autobus, ne courez jamais en avant ou en arrière pour traverser la rue, attendez que l'autobus soit parti et encore une fois, regardez à gauche et puis à droite avant de traverser. Observez ce conseil, répétez-le à vos enfants souvent et vous éviterez ainsi des accidents de la rue aux membres de votre famille et à vous-même.

RAFFINÉES ET ÉPROUVÉES POUR VOTRE GENRE DE CHAUFFAGE

Les HUILES À CHAUFFAGE ESSO

- Huile à fournaise Esso pour brûleurs automatiques
- Huile à poêle Esso pour fournaises alimentées par gravité



UNE AUTRE BONNE RAISON DE VOUS ADRESSER À

"votre fournisseur fiable"

pour obtenir des LIVRAISONS RAPIDES et ASSURÉES



QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

HERVE ROY

SAINT-GEORGES

TEL. 33

25^e

Drouin & Paquet Enr.

EPICIER-BOUCHER

Téls 214-215

St-Georges de Beauce

ANNIVERSAIRE

Plus de 800 ITEM en cadeaux différents avec vos timbres SILVER & GOLD STAR

EPICERIE

SAVON CHEER bte King Size 4 1/4 livres moins coupon de coke, rég. \$1.59 **.87**

SOUPES AUX TOMATES Aylmer. Spécial 9 boîtes **1.00**

HUILE A SALADE Gattuso 32 onces, "Delicio" **.79**

SALADE AUX FRUITS All Good boîte 20 onces **.33**

BEURRE DE CAMEL et Fudge grenache les deux seulement **.55**

FROMAGE Kraft tranché 1/2 livre **.35**

POULET BLANC seulement, jarre de 16 onces **1.29**

GRATIS GRATIS une farine à gâteaux Ogilvie format familial avec achat de deux boîtes au prix régulier. 3 boîtes Epargnez 0.39 **.78**

FARINE Robin Hood, sac 7 livres **.59**

FRUITS ET LEGUMES

CAROTTES LAVEES cello 5 livres **.23**

RAISIN MALAGA le panier **.49**

POMME McIntosh rouges, juteuses 5 livres **.19**

ORANGES SUNKIST No 88, très grosses, pleines de jus, douzaine **.63**

VIANDES

EPAULE DE JAMBON fumé et cuit, prêt à manger, une aubaine, la livre **.43**

LARD jeune et tendre, rôti **.39**

BOEUF pour bouillir, épais en viande la livre **.33**

Nous donnons les coupons, achetons à ST-GEORGES \$50.00 à gagner chaque semaine.

PARENTS MODERNES

C'est devant une salle comble, au Théâtre Royal de St-Georges, que M. Réal Charbonneau, conseiller technique de la Fédération des Unions de Familles, a traité du sujet suivant: "Notre mission de parents modernes". Voici quelques bribes de cette magnifique conférence, donnée mardi, le 13 octobre:

Nos vues s'élargissent: beaucoup de problèmes se présentent et nous vivons davantage sur un plan socialisé. Nous devons, en premier lieu, pour aborder tous ces problèmes, nous former une conscience civique premièrement sur le plan familial: par une prise de conscience nette et éclairée. Ensuite chez nos enfants: les éduquer pour qu'ils se forment une opinion personnelle; cela suppose les dialogues fréquents entre parents et enfants.

Quant au problème "autorité-liberté", il s'agit de trouver la solution du juste milieu. Même si l'enfant est une cire molle facile à modeler, il est nécessaire de faire l'apprentissage de la liberté, parce que l'enfant a une personnalité à développer.

Il serait bon de cultiver chez l'enfant le souci du bien de la communauté avant son propre bien, cela d'une façon bien consciente; parce que, plus tard, l'enfant aura à faire face à des responsabilités. C'est le sens du sens communautaire bien développé qui ira jusqu'à faire son succès dans la vie.

De plus en plus, de faire partie de la Société humaine, nous sommes dans un corps qu'on appelle l'Eglise.

Chacun dans l'Eglise a une responsabilité propre. Il est nécessaire de prendre conscience de notre appartenance à l'Eglise, personne vivante, si nous voulons que nos enfants deviennent des fils de l'Eglise. Prendre conscience du problème, s'en convaincre et agir.

Par ailleurs, comme parents chrétiens, nous avons reçu la grâce du sacrement de mariage. Encore faut-il y penser et la demander. "Aide-toi et le ciel t'aidera". Il est nécessaire de faire des efforts d'abord. Toutes les grandes oeuvres se créent dans la peine et dans l'effort.

Les moyens pour faciliter notre rôle sont nombreux: prière, direction spirituelle, associations paroissiales, livres, revues, journaux.

D'autres aides sont aussi à notre portée: écoles, prêtres, institutions. Tous ces organismes, si parfaits soient-ils, ne remplaceront jamais les parents.

Notre rôle à l'endroit de tous les organismes mentionnés précédemment sera un rôle de collaboration. Se désintéresser de la vie paroissiale et scolaire serait une grave erreur.

L'Eglise et la société moderne attendent de vous des fils et des filles qui seront prêts à faire face à la vie.

Le conférencier fut présenté et remercié par M. Arsène Morin, maire de Ville St-Georges-Ouest.

REPARATION machines à coudre

Quelle que soit la marque que vous possédez, confiez-en la réparation à:

EMERY MATHIEU

Ville St-Georges-Est
Tél. 428

Nous avons en magasin les pièces pour toutes les machines à coudre au monde.

16 années d'expérience à votre service

VENTE

Malaxeurs 3 vitesses — Fers à vapeur — Grille-pain automatique, nouveaux modèles 1960.

VOTRE CHOIX :

14.95

ROBERT PEPIN

Tél. 128 — 2e Avenue — St-Georges-Est

VENTES - ECHANGES ET REPARATIONS

\$1.00 d'acompte réserve vos cadeaux jusqu'à Noël.

Un des paletots vraiment distinctifs au Canada dans le domaine luxueux.



Confection par
PROGRESS BRAND

Marc Roberge

MON TAILLEUR

346 - 1re Avenue - Ville St-Georges-Est - Tél. 400

ASPIRATEURS Formidables Aubaines

Pour un temps limité seulement La Compagnie Singer vous offre ce qu'il y a de mieux en balayeuse électrique.

Procurez-vous dès maintenant cette nouvelle et merveilleuse balayeuse.

N'achetez pas avant d'avoir vu les fameux aspirateurs de marque Singer.

Pour démonstrations, ou rendez-vous, téléphonez chez votre



Cercle de Couture SINGER

304, 1e Ave

Tél. 327

St-Georges-Est

AUX AMIS DU LIVRE

Vu le bon accueil fait aux trois premières expositions du livre, nous vous revenons une quatrième fois. J'oserais dire que nous réalisons un de vos désirs, car, depuis un mois, on nous a demandé plusieurs fois: "Y aura-t-il une exposition du livre cet automne?" Oui, les 27, 28 et 29 octobre, dans la salle de l'Assomption, comme d'habitude.

Il nous fait plaisir de constater que vous vous intéressez aux bons livres, à la bonne lecture. Cet intérêt est déjà une récompense pour nous. Nous souhaitons qu'il s'amplifie et que ce goût de la bonne lecture s'implante à tout jamais dans tous les foyers. Il y a un avantage pour vous et vos enfants. L'esprit se nourrit, se cultive et s'enrichit par le bon livre. N'oublions pas que le livre est notre meilleur ami, notre meilleur conseiller; il faut donc le choisir, ne pas prendre le premier qui se présente, car les conséquences en sont considérables, surtout chez nos enfants. "Dis-moi ce que tu lis, je te dirai qui tu es". Choisissons bien nos livres, notre conduite

en dépend pour beaucoup. Lisons beaucoup, lisons bien; notre horizon en sera élargi et plus éclairé.

Nous vous invitons, chers parents, avec vos enfants, pour l'ouverture de l'exposition, le 27 octobre, à 8 heures du soir, en la salle de l'Assomption, et les autres soirs, les 28 et 29. Un choix varié et considérable vous est offert parmi plus de dix mille volumes. Venez et constatez. Achetez sur place, jouissez d'escompte substantiel! Nous comptons donc sur votre présence qui sera hautement appréciée.

Bienvenue à tous!

TU AIMERAS TON PROCHAIN... MALADE

Ce n'est ni la recherche scientifique, ni la pensée du gain, ni le souci de maintenir sa réputation, ni aucun motif d'ordre temporel qui doivent diriger le bistouri, mais seulement l'amour du malade.

L'amour pratique du malade est un peu comme le civisme. Il est fait d'une foule de petites choses qui, prises ensemble,

forment cette très grande chose qui est la plus grande des vertus chrétiennes: la charité.

Si chaque malade disait à chacun de ses visiteurs: "Mettez-vous à ma place", on comprendrait mieux l'amour pratique qu'il faut exercer envers les malades.

Une délicatesse, un soin inattendu, une prévenance, un petit cadeau prouvent encore mieux l'amour du malade, que les mots les plus tendres et les lettres les plus sympathiques. Les riches, les bien-portants ont plus besoin du malade que le malade a besoin d'eux. Quel paradoxe! En effet, ce sont nos malades à l'hôpital ou au foyer qui facilitent aux autres l'acquisition de ce bien supérieur qui s'appelle: vertu.

Il y a beaucoup de gens qui n'aiment pas les statistiques. Et pourtant, c'est la vérité brutale; il semble bien qu'on puisse affirmer qu'une personne sur cinquante est malade. Le champ de la charité à exercer envers les malades est donc à la fois immense et souvent très près de nous. Pensons-y bien!

Benoit VEILLEUX

ATTENTION!

Hôteliers - Restaurateurs Marchands

La PAPERIE ST-GEORGES ENRG. vous offre les fameux produits

DIXIE-CUP

- Pour breuvage chaud et froid • Cup à beurre • Cup pour sauce à Bar-B-Q • Assiettes et plats aluminium • Casseau pour patates frites • Sacs en polythène imprimé pour fruits et légumes • Sacs célophane pour peanuts, bonbons, etc. • Sacs à sandwiches • Sacs à chapeaux • Papier d'emballage • Napkin, sous-verre, papier essuie-main, etc.

PAPERIE ST-GEORGES ENRG.

LIVRES DE COMPTABILITE. CLAVIGRAPHES, MACHINES A ADDITIONNER. COFFRES-FORT. CAISSES ENREGISTREUSES, AMEUBLEMENTS DE BUREAU, ETC.

333-1re Avenue

Ville St-Georges

(en face de la Banque de Montréal)

Mariage Grondin-Boutin

Récemment, en l'église de St-Gédéon, Cté Frontenac, magnifiquement parée pour la circonstance, avait lieu le mariage de M. Gaston-Guy Grondin, Ing. P., M.Sc.A., de Québec, fils de M. et Mme Hormisdas Grondin, de St-Martin, et de Mlle Marcelle Boutin, I.L., fille de M. L.-E. Boutin, décédé, et de Mme L.-Eusèbe Boutin, de St-Gédéon.

L'autel et la nef étaient somptueusement décorés de fleurs saisonnières, de même que les bancs des invités. Les placiers étaient MM. Gaspard Bégin, de St-Martin, et Guy Poulin, de St-Gédéon.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée à 10h. 30 par M. l'abbé Lucien Pageau, et au cours de la messe qui suivit, les cho-

rale paroissiale et étudiante, sous la direction des Religieuses du Couvent, interprétèrent avec beaucoup de brio la messe à deux voix d'Omer Létourneau. A l'élévation, M. Bertrand Lessard, professeur, interpréta "Avec Maria" de Rosewig; on entendit aussi le "Panis Angelicus" de Cesar Frank, interprété par deux soeurs du marié, Mme Odilas Roy, de Sherbrooke, et Mlle Séphora Grondin, inst. A l'Agnus Dei, Mme O. Roy interpréta "Agnus Dei" de Bizet. A l'orgue, Mme Lorenzo Grondin, de St-Gédéon.

M. Jean-Baptiste Boutin, parrain de la mariée, et M. Hormisdas Grondin, père du marié, servaient de témoins.

La mariée, au bras de son parrain, portait une longue robe formant large traîne, de brocart champagne pâle; son long voile de tulle et son diadème étaient aussi de teinte champagne pâle. Elle portait un rang de perles et boucles, cadeau du marié; son bouquet consistait en une orchidée.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception eut lieu

LIBRAIRIE ST-GEORGES ENR.

Journaux, revues françaises et anglaises, romans, biographies, classiques. Les célèbres collections Marabout et autres.

Livres et albums pour les jeunes.

DE LA LECTURE SAINTE POUR TOUS LES AGES.

Venez bouquiner chez nous vous y trouverez certainement le livre de votre choix.

AUSSI CARTES DE SOUHAITS POUR LA SAISON DES FETES. ARTICLES DE FUMEURS.

388-1re Avenue — Tél. 659 — St-Georges-Est

J.-N. ROY, prop.



à l'Hôtel Grondin. Les nouveaux époux partirent ensuite en voyage pour New York.

Au départ, Madame Grondin avait revêtu un ensemble de lainage taupe, garni de beige, avec broche et boucles aurore

boréale, cadeau du marié, sous un manteau de teinte taupe avec grand col de renard beige et argenté. Ses souliers et sac assortis étaient d'un motif tapisserie, et son chapeau rappelait les teintes de sa toilette.

ÉLIMINEZ LES PERTES DE PUISSANCE

exigez

Presto-Lite hi-level

À L'ÉPREUVE DE LA VIBRATION



**CHARGÉE À SEC—
FRAÎCHE
AU MOMENT
DE L'ACHAT**

La nouvelle Prest-O-Lite HI-LEVEL à l'épreuve de la vibration élimine deux pannes électriques sur trois survenant en service rigoureux! Fabriquée pour tenir le coup au service le plus rigoureux, elle fournit toujours toute la puissance nécessaire au démarrage. La Prest-O-Lite à l'épreuve de la vibration a pu être fabriquée grâce à une grande et nouvelle réalisation au domaine de la technique des batteries qui élimine la défaillance des plaques causée par la vibration, qui est la cause principale des pannes de batteries.

GARANTIE 50 MOIS*

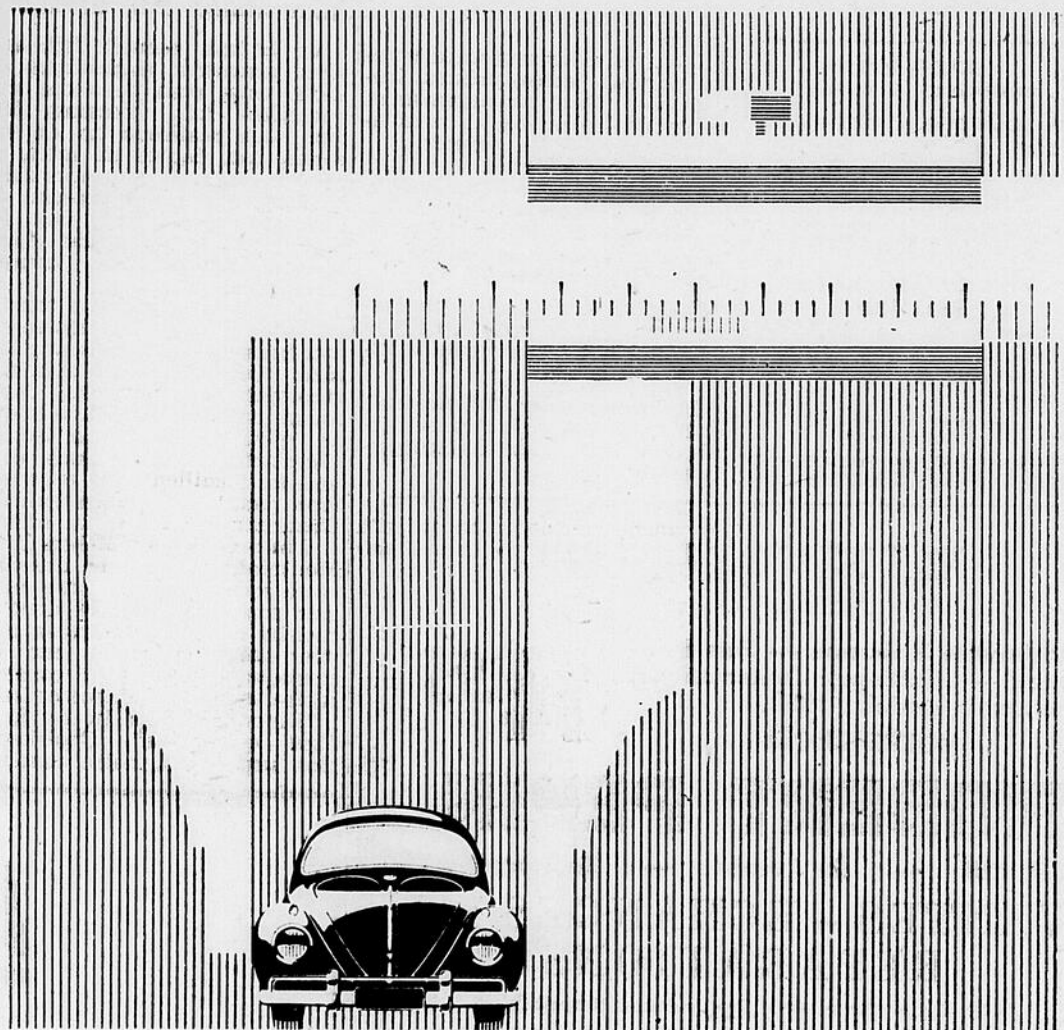
*dans une auto employée normalement.

Beauce Auto Accessoires Ltée

178 - 2e Avenue - Ville St-Georges-Est - Téls 34 et 1134

Turcotte Electrique Enr.

Rue du Collège - St-Georges-Ouest - Tél. 321



"...le souci du détail"

La demande pour les Volkswagen s'accroît constamment. Elle s'est maintenue largement au-dessus d'une production en plein essor. Aujourd'hui, la Volkswagen est plus qu'une voiture. Elle fait partie de la maison, constituant l'exemple classique d'un bon placement. Et il en est ainsi parce que vous-même, comme tout le monde, pouvez effectivement "voir" la qualité dans une Volkswagen. Elle est présente dans chaque détail, dans chaque pièce. Vous n'avez pas besoin d'être ingénieur pour apprécier la manière dont les portes sont fabriquées. Ouvrez-les. Refermez-les. Elles se referment solidement, avec un bruit franc. Il en va de même pour le capot—pas d'espace béant où il rejoint la carrosserie. Voilà ce que les connaisseurs aiment examiner... et trouvent techniquement excellent.

Vous trouverez ce même souci du détail dans chacune des pièces. Voilà donc ce qui fait la Volkswagen!

Et c'est Volkswagen qui lança le premier en grande série des caractéristiques aussi

inusitées que le moteur à l'arrière, le refroidissement par air, la suspension par barre de torsion sur chacune des quatre roues... tous d'excellents principes de construction, que d'autres constructeurs adoptent maintenant.

Alors que la Volkswagen est constamment améliorée, le même modèle de base a été conservé. C'est pourquoi les 100,000 propriétaires de Volkswagen au Canada bénéficient d'une valeur de revente tellement élevée pour leurs voitures.

Et, partout où vous irez, vous trouverez un service d'entretien Volkswagen efficace. 280 centres d'entretien Volkswagen autorisés, à travers tout le pays, disposent de pièces d'origine. Des mécaniciens formés en usine vous procureront un service d'entretien efficace et bon marché. Tout ceci appuyé par un dépôt central de \$5,000,000 de pièces de rechange, à Toronto.

La voiture, les pièces, le service d'entretien... le souci du détail en tout et pour tout.



VOLKSWAGEN CANADA LTD.

Distributeurs et agents à travers tout le pays

9834-1F

Henri Vallée Automobiles

2e AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST — TEL. 499

SAINT-GEDEON

MARIAGES :

Mlle Marcelle Boutin, i.l., fille de Mme L.-E. Boutin, à M. Gaston Grondin, Ing. P., M.Sc. A., de Québec, fils de M. et Mme Hormisdas Grondin, de St-Martin, Bce.

—Mlle Aline Lachance, fille de M. et Mme Henry Lachance, à M. Régis Cliche, fils de M. et Mme Antoine Cliche.

—M. Gédéon Lachance, fils de M. Louis Lachance, décédé, et de Mme Lachance, à Mlle Léonne Jolin, fille de M. Alphonse Jolin et de Mme Jolin, décédée.

—M. Lionel Dallaire, fils de M. et Mme Hormisdas Dallaire, à Mlle Jeanne d'Arc Jolin, fille de M. Alphonse Jolin et de Mme Jolin, décédée.

Nos vœux de bonheur.

NAISSANCE :

M. et Mme Magloire Vachon (Eva-Rose Tanguay) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né à l'Hôpital N.-D. de Beauce, St-Georges, et baptisé sous les prénoms de Joseph, Maurice, Gaétan. Parrain et marraine, M. Maurice Courtemanche, de St-Martin, Bce, et Mlle Marcelle Vachon, soeur du bébé.

Nos félicitations.

VA-ET-IENT :

M. et Mme Fernand Breton, de Stornoway, Mlle Marie-Anna Boutin, de Montréal, M. et Mme René Paré, de Lac Mégantic, M. et Mme Conrad Paré, de Québec, M. et Mme Paul-Eugène Grondin, de Jonquières, M. et Mme Jean-Louis Dumas, de Lac Mégantic, M. et Mme Adélar Roy, de Sherbrooke, M. et Mme Gaudias Denis, Mlle Liliane Denis et M. Marcel Denis, de Coaticook, MM. Clément Boutin et Philippe LeBlanc, de Schefferville, M. Guy Poulin, étudiant, de Québec, M. Henri-Geo. Grondin, ainsi que M. et Mme Oram Grondin, de Lac Mégantic, M. et Mme J. LeBlond, d'East-Broughton, étaient parmi les nombreuses personnes de l'extérieur qui ont récemment assisté au mariage Boutin-Grondin.

—M. et Mme Camille Robert

et leur fils, de Lewiston, Me., en promenade chez Mme Arsène Carrier et chez M. et Mme Alf. Mercier.

—Le Rév. Père Gingras, des Pères Blancs d'Afrique, a donné le sermon à la grand-messe, dimanche dernier, et sollicita nos aumônes, nos prières et nos sacrifices pour ses missions.

—M. Joseph Aubé et Mme Alphonse Aubé sont de retour

de Melocheville.

—M. Denis Carrier, du Collège St-Louis, Montréal, en vacances chez sa mère, Mme Arsène Carrier.

—M. Emilien Turgeon, de Montréal, de passage à St-Gédéon, par affaires.

—M. Germain Mercier, de Montréal, en promenade dans sa famille.

—M. et Mme Claude Tan-

guay, en visite chez M. et Mme Alfred Mercier et chez M. et Mme Adélar Tanguay.

—M. et Mme Alexandre Quirion, et Mme Vve Edouard Nadeau ont assisté aux funérailles de M. Joseph Quirion, qui ont eu lieu à Québec, la semaine dernière.

—M. et Mme Jean-Baptiste Quirion, du Nouveau-Brunswick, en visite à Saint-Gédéon,

chez des parents.

—M. et Mme Ange-Aimé Mercier, de Valleyfield, chez M. et Mme François Mercier, en fin de semaine.

—M. et Mme Gaston-Guy Grondin sont de retour d'un voyage à New York. Après avoir passé la fin de semaine parmi leurs parents, à St-Martin et St-Gédéon, ils sont retournés à Québec où ils demeureront.

Nouveau!



PASSE PARTOUT

EN SILENCE



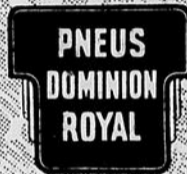
Dominion Royal WINTERIDE

taille son propre chemin à même la boue et la neige

Tempêtes ? Neige ? Boue ? Connais pas . . . Mais je connais mes Winteride; leur semelle mord la boue et la neige, et s'y taille son propre chemin. La puissante traction, le démarrage certain de Winteride m'assurent la sécurité et le confort d'un transport régulier TOUT L'HIVER.



Dominion Rubber COMPANY LIMITED



United Auto Parts Ltd.

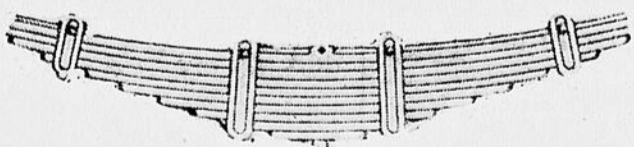
125-2e Avenue — Tels : 573-1120 Rés. 1120-W
Ville St-Georges-Est, Beauce



Que vaut une SPÉCIALITÉ?
ÉCONOMIE plus un SERVICE SPÉCIALISÉ

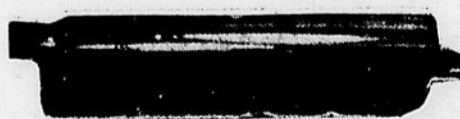
Ressorts

- ★ En stock : toutes marques, tous genres.
- ★ Outillage moderne pour un travail rapide
- ★ Cout minimum pour un maximum de rendement.



Silencieux

ASSORTIMENT pour répondre à tous les besoins.



Mufflers

Qualité première avec escompte appréciable

Votre garage de confiance qui fête son 40ème ANNIVERSAIRE

GARAGE GILBERT & FILS Enr.

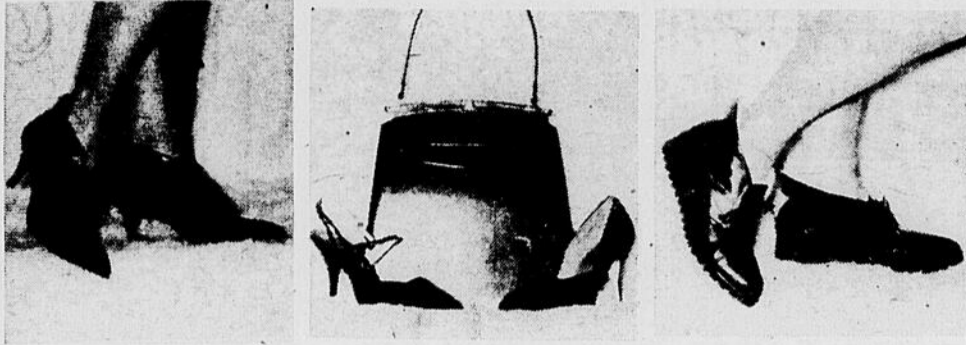
2ème Avenue

Ville St-Georges Est

Tél: 158

Salon de Chaussures CHEZ THERESE ENR.

MESDAMES, vous faites de réelles économies en achetant vos chaussures CHEZ THERESE ENR. Economisez de \$5.00 à \$8.00 la paire.



CES MEMES MODELES SONT VENDUS A DES PRIX BEAUCOUP PLUS ELEVES DANS LES GRANDS MAGASINS DE MONTREAL OU QUEBEC.

Chez Thérèse Enr.

Coin St-Antoine et 2e Avenue

Tel. 541

St-Georges

Chez THERESE vous êtes toujours la gagnante

Mgr Roy transmet ses vœux au président de la Plume Rouge

La quatorzième campagne de la Plume Rouge sera présidée cette année par M. Guillaume Piette, ingénieur professionnel bien connu de Québec.

Monsieur Piette succède à M. Jacques Arsenault, qui, on s'en souvient, a dirigé la dernière campagne avec un dévouement extraordinaire et qui a obtenu un succès éclatant. A la suite de cette nomination, Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise du Canada, a fait parvenir au président de la Campagne 1959 un message de remerciements et de gratitude. Voici le texte de la lettre de Son Exc. Mgr Maurice Roy :

"Vous avez accepté avec beaucoup de dévouement de diriger, à titre de président, la campagne annuelle de souscription du Conseil Central des Oeuvres pour l'année 1959, et je tiens à vous remercier d'avoir mis ainsi au service de la charité vos talents et votre prestige.

"Avec le concours de Messieurs les Curés et de vos nombreux collaborateurs, je suis sûr que la prochaine campagne remportera de nouveaux succès.

"Je suis donc très heureux d'accorder mon patronage à la campagne 1959, d'encourager les initiatives de votre charité, et de vous bénir vous-même et vos collaborateurs, en vous assurant tous de ma

vive gratitude et de mon religieux dévouement en Notre-Seigneur."

M. Piette s'intéresse activement à la Fédération et au Conseil des Oeuvres depuis plusieurs années. Lors de la campagne 1955, il remplissait la fonction de président du Comité des Noms Réservés.

Les nombreuses fonctions que M. Piette a occupées au sein de la communauté, l'estime dont il jouit ainsi que le dévouement qu'il a toujours porté aux oeuvres de la Plume Rouge permettent de prévoir que cette campagne 1959 de la Fédération des Oeuvres connaîtra à nouveau le succès.

SAINT-PHILIBERT

NOTES SOCIALES :

Mme Quentin Samson, directrice du Couvent, accompagnée de Mlles Francine Veilleux, Murielle Veilleux et de Mme Walter Huard, de l'Ecole No 3, ont assisté à la journée pédagogique qui était sous la présidence de M. l'inspecteur Antonio Moreau.

A l'occasion du congé de l'Action de Grâce, plusieurs personnes visitaient leurs familles.

Mlle Thérèse Paquet, inst. à St-Augustin de Portneuf, visitait ses parents.

Mlle Nicole Brochu, de St-Georges, était dans sa famille.

Mlle Micheline Brochu, étudiante à St-Côme, était en congé chez ses parents.

Mlle M.-Thérèse Brochu, étudiante au Sacred Heart Academy de Jackman, était également dans sa famille.

Mlle Ernestine Lessard, inst. à Stanstead, dans sa famille.

M. Bruno Fournier, étudiant à l'Ecole Normale Noé-Ponthon de Sherbrooke, était en congé dans sa famille.

MM. Guy et André Lessard visitaient leurs parents.

Mme Georges Simard, de passage à St-Georges, chez M. et Mme Adelbert Auclair.

M. et Mme Alfred Brochu, M. et Mme Roger Brochu, à Ste-Anne de Beaupré et à Québec, chez M. et Mme Rémi Bouchard.

M. et Mme Omer Rodrigue et leur fils, Gaston, nous ont quittés pour demeurer à Beecher Falls, N.H.

MM. Louis, Noël et Gaston Paquet, ainsi que M. Jean-Noël Auclair, sont partis pour les chantiers de La Tuque.

ASSEMBLEE :

Dimanche dernier, il y eut assemblée des Dames de Ste-Anne et des Enfants de Marie.

M. le Curé donna des conseils afin de promouvoir le mouvement de l'Armée Bleue pendant le mois d'octobre. Réçtons souvent le chapelet en famille, car la Sainte Vierge de Fatima aurait dit : "Il est pesant à retenir le bras de mon Fils".

MALADES :

Mme Roméo Brochu est présentement à l'Hôpital Notre-Dame de Beauce, St-Georges.

Mme Laurent Paquet est à l'Hôpital N.-D. de Beauce, St-Georges, pour intervention chirurgicale.

A ces deux malades, nous souhaitons un prompt rétablissement.

Q. — Qu'est-ce qui devient plus long en même temps que plus court en croissant ?

R. — La vie.

SAINT-GEDEON

—M. Réal Brochu, de Montréal, en vacances à St-Gédéon.

—Mlle Paule Jolicoeur, à Montréal, récemment, ainsi que sa soeur, Mlle Marcelle Jolicoeur.

—M. Gervais Jolicoeur, de Montréal, et Mlle Jacqueline Jolicoeur, g.b., de Québec, en visite dans leur famille, en fin de semaine.

—M. et Mme Jean-Paul Létourneau, de St-Zacharie, en visite à St-Gédéon.

—M. et Mme J.-Baptiste Boutin et leurs enfants, à Québec, ces jours derniers.

—M. et Mme Ange-Emile Mercier, en voyage d'affaires à Charny, la semaine dernière.

—M. et Mme Roméo Mercier, de eBauharnois, à St-Gédéon en fin de semaine.

—M. et Mme Guy-Noël Gagnon et leurs enfants, de Warwick, en visite chez M. et Mme Pierre Cliche.

—M. Eloi Guillemette, député de Frontenac, de Lac Mégantic, était récemment à St-Gédéon, par affaires.

—M. et Mme Roger Poulin, à Québec, la semaine dernière.

—M. et Mme Lorenzo Trudel nous ont quittés pour demeurer à Lac Mégantic.

—M. et Mme Régis Cliche se sont rendus à New York, récemment.

—M. Dorilda Cliche, des Etats-Unis, en visite dans sa famille, récemment.



GRATIS 50 timbres "GOLD BOND" avec l'achat de

Serviettes sanitaires
MODESS pqt 12 s .49

GRATIS 50 timbres "GOLD BOND" avec l'achat de

Céréales 'Betty Crocker'
Frostyo's 2 pqt 9 1/2 on. .57

GRATIS 50 timbres "GOLD BOND" avec l'achat de

Détergents liquide "GO"
rabais de 0.30 format
King Size, bte .85

GRATIS 25 timbres "GOLD BOND" avec l'achat de

Fromage "Velveeta"
KRAFT, pqt 1 livre .61

STEAKS OU ROTIS
TABLERITE

Surlonge
la livre .99

Ronde complète
la livre .89

Roti de coupe
1a livre .69

Bas de côte de boeuf
.23

Wieners Tablerite
paquet de 1 livre .39

FEVES AU LARD
PURITAN, 3 btes 28 on. 1.00

SPREAD DE TABLE
4 livres 1.00

BEURRE No 1
la livre .64

POMMES McINTOSH
du Québec, sac de 10 livres .25

POMMES McINTOSH
du Québec, sac de 40 livres .95

RAISINS "EMPERO"
de Californie, 2 livres pour .29

CAROTTES LOCALES
sac "cello" 5 livres .25

MARCHE GILBERT ENR.

2e Avenue

St-Georges de Beauce

THE EN SAC

"Orange Pekoe" IGA pqt 60 s .59

GRUAU

Instantané QUAKER, boîte
44 onces .39

Nettoyeur "Old Dutch"

Gratis : savon "Sweetheart"
2 boîte pour .37

ANANAS ECRASES

IGA bte 20 onces .31

BISCUITS Christie's

thins aux légumes, pqt
9 1/2 onces .35

FAB

rabais de 0.45 format
King Size .99

FROMAGE blanc fort

"Cracker Barrel" KRAFT pqt
cello 8 onces .41

BONBONS

KRAFT FUDGIES pqt
10 1/2 onces .39